

Couverture chauffante HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418

- ❶ Unité de commande (unité de commutation RT19)
- ❷ Affichage du niveau de chauffage (1 ... 9)
- ❸ Câble de raccordement
- ❹ Affichage de la durée de fonctionnement (1 ... 9 heures)
- ❺ Touche Marche/Arrêt
- ❻ Touche pour régler la durée de fonctionnement
- ❼ Touche pour augmenter le niveau de puissance
- ❽ Touche pour réduire le niveau de puissance

Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Ce guide d'utilisation rapide fait partie intégrante du mode d'emploi. Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site https://www.medisana.com. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre le mode d'emploi.

- Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Il y a risque de suffocation !
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou au domaine médical.
- Cet appareil est une couverture. Il vous permet de réchauffer et de détendre tout votre corps en douceur. Ne vous allongez pas sur la couverture chauffante, mais blottissez-vous dessous et couvrez-vous avec.
- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que l'article ne présente pas de signes d'usure et/ou de dommages. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez une usure, des dommages ou des signes d'une utilisation inappropriée ou s'il ne fonctionne pas correctement. En pareil cas, contactez un centre de service agréé.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, assurez-vous qu'il est éteint et que la tension électrique indiquée sur l'étiquette correspond à celle du secteur.
- Conservez le câble d'alimentation et l'élément de commande à l'abri de la chaleur, de l'humidité ou des liquides. Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains mouillées ou lorsque vous êtes dans l'eau.
- La couverture chauffante ne doit être utilisée qu'avec l'unité de commande qui lui est propre RT19 .
- Ne saisissez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Pour déconnecter l'appareil du secteur, retirez toujours la fiche de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation !

- Ne portez pas, ne tirez pas ou ne tournez pas l'appareil par le câble d'alimentation.
- Assurez-vous que la prise de courant et le câble d'alimentation sont facilement accessibles pour pouvoir retirer rapidement la fiche secteur si nécessaire.
- Si'ils sont mal installés, les câbles et l'unité de commande de l'appareil sont susceptibles de créer des enchevêtrements, de provoquer un étranglement, de faire trébucher quelqu'un ou d'être piétinés. L'utilisateur doit s'assurer (à l'aide de serre-câbles, par exemple) que tous les câbles électriques sont correctement fixés.
- L'appareil est conforme aux dispositions relatives à la compatibilité électromagnétique. Si vous portez un stimulateur cardiaque, son fonctionnement peut être perturbé. Consultez toujours votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser cet appareil.
- Si vous avez des soucis de santé, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser la couverture chauffante.
- N'utilisez pas l'appareil chez les enfants, les personnes handicapées ou endormies ni chez les personnes insensibles à la chaleur et incapables de réagir en cas de surchauffe.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 3 ans, car ils sont incapables de réagir à une surchauffe.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants de plus de 3 ans à moins que l'unité de commutation n'ait été préréglée par un parent ou un tuteur et que l'enfant n'ait été correctement informé sur la façon de l'utiliser en toute sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'elles soient placées sous surveillance ou qu'elles sachent comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers résultant de cette utilisation.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous surveillance et avec l'organe de commande toujours réglé sur la valeur de température minimale.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec les films d'emballage, il y a risque d'étouffement !
- Si vous ressentez depuis longtemps des douleurs musculaires ou articulaires, veuillez en informer votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil pour les animaux.
- L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial ou dans le cadre d'un établissement hospitalier.
- La couverture chauffante vieillit avec le temps. Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que la couverture chauffante, le câble d'alimentation et l'unité de commande ne présentent aucun dommage. Un appareil défectueux ne doit pas être mis en fonctionnement.
- Si des dommages à l'appareil ou au câble de raccordement sont visibles, si l'appareil ne fonctionne pas correctement et s'il a chuté ou est tombé dans l'eau, n'utilisez pas l'appareil. Pour écarter tout risque, envoyez l'appareil au service après-vente pour réparation.
- Tenez l'appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité. Il ne doit pas être utilisé en extérieur.
- Ne placez jamais l'appareil directement à côté d'un chauffage ou d'un four.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants et n'y insérez pas d'aiguilles.
- La couverture chauffante ne doit pas être utilisée lorsqu'elle est pliée (en tout ou en partie), froissée, rabattue ou placée sous le matelas.
- N'utilisez pas l'appareil sous un drap ou des coussins.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est mouillé et utilisez-le uniquement dans un environnement sec (pas dans la salle de bain ou dans un endroit similaire).
- Le dispositif de commande ne doit pas être posé sur ou sous la couverture chauffante ni recouvert pendant le fonctionnement.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance. Lorsque vous n'utilisez pas la couverture chauffante, éteignez-la toujours et débranchez la fiche d'alimentation de la prise.
- Respectez impérativement les consignes de sécurité, car une utilisation trop longue à température élevée peut entraîner des brûlures cutanées ou un coup de chaleur. Vérifiez régulièrement les surfaces cutanées sous la couverture chauffante afin d'éviter toute brûlure ou formation de cloques.
- Cessez immédiatement toute utilisation en cas de sensation désagréable ou douloureuse.
- Vous n'êtes vous-même autorisé qu'à effectuer les travaux de nettoyage sur l'appareil. Afin d'éviter tout mise en danger, ne réparez jamais l'appareil sans assistance professionnelle. Contactez le service après-vente.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez toujours la prise. Ne plongez jamais l'unité de commande dans l'eau ou tout autre liquide.
- Laissez la couverture chauffante refroidir complètement avant de la ranger. Conservez-la dans un endroit sec et à l'abri de la poussière jusqu'à sa prochaine utilisation, de préférence dans son emballage d'origine.
- N'abîmez pas l'appareil en posant des objets dessus pendant le stockage.
- En cas de dommage ou de dysfonctionnement, ne réparez pas la couverture chauffante vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par un revendeur spécialisé agréé ou une personne dûment qualifiée.
- Un câble d'alimentation endommagé ne doit être remplacé que par un câble d'alimentation de même type.

Fonctionnement

Veillez à ce que le câble de raccordement de l'unité de commutation soit branché à la couverture chauffante à l'aide de la fiche. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise et appuyez sur la touche Marche/Arrêt **❶**.
Important : L'appareil ne chauffe pas encore, le niveau de puissance affiché **❷** est égal à « 0 », il faut attendre environ 5 secondes que le niveau de puissance souhaité soit sélectionné ! Réglez à présent la puissance de chauffage souhaitée à l'aide des touches « +» **❷** et « - » **❸**. (Les niveaux disponibles vont de 1 à 9.) Si aucun niveau de chauffage n'est sélectionné dans les 5 secondes suivant la mise en marche, la couverture chauffante s'éteint par mesure de sécurité. Si vous souhaitez utiliser l'appareil en mode continu, réglez-le toujours sur la puissance de chauffage la plus faible (niveau de puissance 1). Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le touche Marche/Arrêt **❶**, puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise. La couverture s'éteint automatiquement au bout d'environ 2 heures, sauf si vous l'avez éteinte manuellement auparavant. Vous pouvez également sélectionner un autre délai d'arrêt compris entre 1 heure et 9 heures maximum en appuyant plusieurs fois sur la touche de durée de fonctionnement **❹**. Retirez la fiche d'alimentation de la prise si vous ne souhaitez plus utiliser la couverture chauffante.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer la couverture chauffante, retirez la fiche d'alimentation et laissez la couverture chauffante refroidir pendant au moins 10 minutes.
- La couverture chauffante est équipée d'une unité de commande amovible (**RT19**) Retirez l'unité de commande de la couverture chauffante en débranchant le connecteur situé sur la face inférieure.
- La couverture chauffante (sans l'unité de commande) peut être lavée à la main. Respectez les instructions figurant sur l'étiquette ! L'unité de commande ne doit pas être plongée dans l'eau, car l'humidité ne doit en aucun cas y pénétrer.
- N'utilisez jamais de détergents agressifs ou de brosses dures.
- Pour sécher la couverture chauffante, posez-la à plat sur une surface absorbant l'humidité. Lorsque la couverture chauffante est complètement sèche, raccordez à nouveau l'unité de commande à la couverture chauffante. La couverture chauffante ne doit être utilisée qu'avec l'unité de commande qui lui est propre.
- Pour finir, branchez à nouveau le câble de l'unité de commande à la couverture chauffante.
- Déroulez le câble s'il est torsadé.
- Rangez la couverture chauffante dans un endroit propre et sec. Ne posez aucun objet sur la couverture chauffante durant le stockage pour éviter la formation de plis.

Alimentation électrique : 220 – 240V~ 50/60Hz env. 120W

- Remarque concernant l'élimination**
- Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas! Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Manta eléctrica HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418	
❶ Mando (unidad de conmutación RT19)	❷ Botón de encendido/apagado
❸ Indicación del nivel de calentamiento (1 ... 9)	❹ Botón para regular el tiempo de funcionamiento
❹ Cable de conexión	❺ Botón para aumentar el nivel de potencia
❽ Indicación del tiempo de funcionamiento (1 ... 9 horas)	❾ Botón para disminuir el nivel de potencia

Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, y conserve el manual para posteriores consultas. Esta guía rápida forma parte del manual de instrucciones. Puede descargar el manual de instrucciones completo en https://www.medisana.com. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también el manual de instrucciones.

- Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!
- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- El aparato no ha sido diseñado para fines comerciales ni para el ámbito médico.
- Este dispositivo es una manta. Puede utilizarla para calentar y relajar suavemente todo el cuerpo. No se tumbe sobre la manta eléctrica, sino que acurruquese bajo ella y cúbrase con ella.
- Cada vez que vaya a utilizar el artículo, revíselo cuidadosamente para comprobar si presenta indicios de desgaste y/o daños. No ponga el aparato en funcionamiento si presenta signos de desgaste, daños o signos de un uso inadecuado o si el aparato no funciona correctamente. En este caso, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que está apagado y de que la tensión eléctrica indicada en la etiqueta coincide con la tensión de su toma de corriente.
- Mantenga el cable de red y el elemento de control alejados del calor, la humedad o los líquidos. No toque nunca el conector eléctrico con las manos mojadas, tampoco si usted se encuentra dentro el agua.
- La manta eléctrica únicamente debe utilizarse con el mando RT19 correspondiente.
- No coja nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe el aparato inmediatamente.
- Desenchufe siempre el conector eléctrico de la toma de corriente para desconectar el aparato de la red eléctrica. ¡No tire nunca del cable de red!
- No desplace, gire el aparato ni tire de él por el cable de red.
- Asegúrese de que la toma de corriente y el cable de red sean fácilmente accesibles para poder desenchufar rápidamente el conector eléctrico si es necesario.
- Si los cables y la unidad de control del aparato están mal colocados, existe el riesgo de que se enreden o de pisarlos, así como riesgo de estrangulamiento y tropiezo. El usuario debe asegurarse (por ejemplo, con sujetacables) de que los cables eléctricos se colocan correctamente.
- El aparato cumple con las normas de la compatibilidad electromagnética. En el caso de que lleve un marcapasos, la función del marcapasos podría verse alterada. Por ello, antes de utilizar este producto debe consultar a su médico y al fabricante de su marcapasos.
- Si tiene problemas de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar la manta eléctrica.
- No utilice el aparato en niños, personas discapacitadas, dormidas o insensibles al calor que no puedan reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Los niños menores de 3 años no deben utilizar este aparato, ya que no son capaces de reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Los niños pequeños de más de 3 años no deben utilizar el aparato, a menos que un padre o tutor haya ajustado previamente la unidad de conmutación de forma adecuada y que el niño haya recibido una formación suficiente sobre cómo operar la unidad de conmutación con seguridad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños de entre 3 y 8 años de edad pueden utilizar el aparato bajo supervisión y con el elemento de control ajustado siempre al nivel más bajo de temperatura.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No deje que los niños jueguen con las películas de embalaje: ¡peligro de asfixia!
- Informe a su médico si siente dolor en los músculos o las articulaciones durante un periodo prolongado.
- No utilice el aparato en animales.
- El aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso doméstico, no para fines comerciales ni para su uso en hospitales.
- La manta eléctrica está sujeta al envejecimiento. Antes de cada uso, compruebe minuciosamente que la manta eléctrica, el cable de red y el mando no presentan daños. El aparato no debe ponerse en funcionamiento si está defectuoso.
- No utilice el aparato si se aprecian daños en el aparato o en el cable de conexión, si el aparato no funciona correctamente y si se ha caído al suelo o al agua. Para evitar peligros, envíe el aparato para su reparación al centro de servicio.
- Mantenga el aparato alejado de la lluvia y la humedad. No debe utilizarse al aire libre.
- No deje el aparato nunca cerca de una calefacción o una estufa.
- Evite que el aparato toque objetos punzantes o afilados, y no inserte agujas en él.
- La manta eléctrica no debe utilizarse si está doblada (total o parcialmente), arrugada, enrollada o colocada debajo del colchón.
- No utilice el aparato bajo edredones o almohadas.
- No utilice el aparato si está mojado y hágalo siempre en un entorno seco (no en el cuarto de baño o similares).
- El mando no debe colocarse encima ni debajo de la manta eléctrica ni cubrirse durante el funcionamiento.
- No deje el aparato sin vigilancia. Cuando no esté usando la manta eléctrica, apáguela siempre y retire el enchufe de la toma de corriente.
- Siga estrictamente las indicaciones de seguridad, ya que el uso a una potencia alta durante demasiado tiempo podría provocar quemaduras en la piel o un golpe de calor. Compruebe regularmente las zonas de la piel que se encuentran bajo la manta eléctrica para evitar quemaduras o la formación de ampollas.
- Si la utilización le resulta desagradable o dolorosa, interrúmpala de inmediato.
- Lo único que debe hacer usted es limpiar el aparato. Para evitar riesgos, no lo repare nunca por su cuenta. Para ello, póngase en contacto con el centro de servicio.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo siempre. No sumerja nunca la unidad de control en agua u otros líquidos.
- Espere a que la manta eléctrica esté completamente fría antes de guardarla. Almacénela hasta el próximo uso en un lugar seco y sin polvo, preferiblemente en el envase original.
- No aplique presión al aparato colocando objetos sobre él en el lugar de almacenamiento.
- No repare personalmente ninguna avería o daño que se produzca en la manta eléctrica. La reparación solo debe ser realizada por un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada.
- Un cable de red deteriorado solo debe sustituirse por un cable de red del mismo modelo.

Funcionamiento

Asegúrese de que el cable de conexión de la unidad de conmutación está enchufado en la almohadilla eléctrica. Enchufe el conector eléctrico en la toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado **❶**.
Importante: El aparato aún no se calentará (el nivel de potencia **❷** indicado es «0»), sino que esperará unos 5 segundos a que seleccione el nivel de potencia deseado. (Están disponibles los niveles 1 a 9). Si no se ajusta ningún nivel de calentamiento en los 5 segundos siguientes al encendido, la manta eléctrica se apagará por motivos de seguridad. Si desea utilizar el aparato en modo continuo, ajuste siempre la potencia calorífica más baja (nivel de potencia 1).

Para apagar el aparato, pulse el botón de encendido/apagado **❶** y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente.

La manta se apaga automáticamente transcurridas unas 2 horas, siempre que no se apague antes manualmente. No obstante, puede seleccionar otro tiempo de apagado de entre una y nueve horas pulsando varias veces el botón de tiempo de funcionamiento **❹**.

Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no quiera seguir utilizando la manta eléctrica.

Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar la manta eléctrica, desenchúfela de la toma de corriente y deje que se enfríe durante al menos 10 minutos.
- La manta eléctrica dispone de un mando extraíble (**RT19**). Retire el mando de la manta eléctrica desconectando el conector de la parte inferior.
- La manta eléctrica se puede lavar a mano sin el mando. Al hacerlo, siga las instrucciones de la etiqueta. No sumerja el mando en agua, ya que no debe entrar humedad en él.
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos ni cepillos duros.
- Coloque la manta eléctrica en posición horizontal sobre una superficie que absorba la humedad para que se seque. Cuando la manta eléctrica esté completamente seca, vuelva a conectar correctamente el mando a la manta eléctrica. La manta eléctrica únicamente debe utilizarse con el mando correspondiente.
- Por último, vuelva a conectar el cable de la unidad de conmutación a la manta eléctrica.
- Desenrolle el cable si está retorcido.
- Guarde la manta eléctrica en un lugar seco y limpio. No coloque ningún objeto sobre la manta eléctrica cuando la guarde para evitar dobleces.

Suministro de tensión: 220 – 240V~ 50/60Hz aprox. 120W

- Eliminación:** Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Termocoperta HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418	
❶ Panello di controllo (Unità di comando RT19)	❷ Tasto di accensione/spegnimento
❸ Visualizzazione del livello di calore (1 ... 9)	❹ Tasto per impostare il tempo di funzionamento
❹ Cavo di collegamento	❺ Tasto per aumentare il livello di potenza
❽ Visualizzazione del tempo di funzionamento (1 ... 9 ore)	❾ Tasto per diminuire il livello di potenza

Indicazioni di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Questa breve guida è parte integrante delle istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito https://www.medisana.com. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

- Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- L'apparecchio non è destinato all'uso in ambito commerciale o clinico.
- Questo dispositivo è una coperta. Si può usare per riscaldare e rilassare delicatamente tutto il corpo. Non sdraiaveti sulla coperta elettrica, ma accoccolatevi sotto di essa e copritevi con essa.
- Prima di ogni utilizzo controllare attentamente che l'apparecchio non presenti segni di usura e/o di danneggiamento. Non mettere in funzione l'apparecchio se si riscontrano usura, danneggiamenti o segni di uso improprio o se il funzionamento non è corretto. In tal caso rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.
- Prima di collegare il dispositivo all'alimentazione di corrente, accertarsi che sia spento e che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Tenere lontani da calore, umidità o liquidi il cavo di rete e l'elemento di comando. Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate o stando nell'acqua.
- La termocoperta deve essere utilizzata soltanto con il relativo pannello di controllo RT19.
- Non toccare il dispositivo se è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente la spina di alimentazione.
- Per staccare il dispositivo dalla rete elettrica, staccare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Non tirare mai sul cavo di rete!
- Non trasportare, tirare o girare il dispositivo tenendolo per il cavo di rete.
- Fare in modo che la presa di corrente ed il cavo di rete siano ben accessibili, in modo tale da poter staccare rapidamente la spina di alimentazione.
- I cavi e l'unità di commutazione del dispositivo possono causare pericoli di impigliamento, strangolamento, inciampo o calpestio se non disposti correttamente. L'utilizzatore deve assicurarsi (per es. mediante fascette) che il cablaggio elettrico sia disposto correttamente.
- Il dispositivo è conforme alle norme di compatibilità elettromagnetica. Se si indossa un pacemaker, la sua funzione può essere disturbata. Prima di utilizzare questo prodotto, consultare il proprio medico o il fabbricante del pacemaker.
- In caso di problemi di salute consultare il proprio medico prima di utilizzare la termocoperta.
- Non utilizzare mai il dispositivo con bambini, persone disabili o addormentate né con persone insensibili al calore, che non sono in grado di reagire a un surriscaldamento.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono utilizzare il dispositivo in quanto non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini maggiori di 3 anni a meno che l'unità di commutazione sia pre-impostata da un genitore o da un sorvegliante in modo tale o il bambino sia sufficientemente istruito in modo da azionare il commutatore in sicurezza.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se sorvegliate o se sono state istruite in merito al corretto utilizzo del dispositivo e ai pericoli che ne possono derivare.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni, in cui il dispositivo di comando deve essere sempre impostato sul valore di temperatura minimo.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Non lasciare che i bambini piccoli giochino con la pellicola di imballaggio, pericolo di soffocamento!
- In caso di dolori prolungati ai muscoli o alle articolazioni, informare il proprio medico.
- Non utilizzare il dispositivo sugli animali.
- Il dispositivo è destinato unicamente all'uso domestico e non a impieghi in ambito commerciale o all'interno di ospedali.
- La termocoperta è soggetta a invecchiamento. Prima di ogni utilizzo verificare che la termocoperta, il cavo di alimentazione e il pannello di controllo non presentino danni. Non mettere in funzione un dispositivo guasto.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta danni visibili al dispositivo o al cavo di collegamento, se non funziona perfettamente, se è caduto o finito nell'acqua. Per evitare rischi, spedire il dispositivo al centro assistenza per la riparazione.
- Tenere il dispositivo lontano dalla pioggia e dall'umidità. Non deve essere messo in funzione all'aperto.
- Non poggiare mai il dispositivo direttamente accanto ad un riscaldamento o ad una stufa.
- Evitare il contatto del dispositivo con oggetti appuntiti o taglienti e non inserirne mai aghi.
- La termocoperta non deve essere utilizzata se è (in tutto o in parte) piegata, attorcigliata o stropicciata o posizionata sotto il materasso.
- Non utilizzare il dispositivo sotto le coperte o sotto il cuscino.
- Utilizzare il dispositivo non umido e solo in ambiente asciutto (non in bagno o ambiente simile).
- Il pannello di controllo non deve essere posizionato sopra o sotto la termocoperta né coperto dalla termo-

coperta mentre è in funzione.

- Non lasciare il dispositivo incustodito. Quando non si utilizza la termocoperta, lasciarla sempre spenta e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Rispettare assolutamente le indicazioni di sicurezza, poiché in caso di uso eccessivo a regolazione elevata possono verificarsi ustioni cutanee o colpo di calore. Verificare regolarmente le zone principali sotto la termocoperta per evitare ustioni o la formazione di vesciche da ustione.
- Qualora l'applicazione sia percepita come sgradevole o dolorosa, interromperla immediatamente.
- L'utilizzatore può eseguire solo la pulizia del dispositivo. Per evitare situazioni di pericolo, non riparare mai il dispositivo di propria iniziativa. Rivolgersi al servizio assistenza.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Prima di pulire il dispositivo, spegnerlo e staccare sempre la spina. Non immergere mai l'unità di comando in acqua o in altri fluidi.
- Lasciar raffreddare completamente la termocoperta prima di riporla. Conservarla asciutta e priva di polvere fino al successivo utilizzo, se possibile nella confezione originale.
- Non sollecitare il dispositivo riposto poggiandovi sopra degli oggetti.
- In caso di guasto o di danneggiamento della termocoperta non ripararla mai direttamente. L'intervento di riparazione può essere eseguito solo da un distributore autorizzato o da persona qualificata.
- Un cavo di rete danneggiato può essere sostituito solo da un cavo di rete dello stesso tipo.

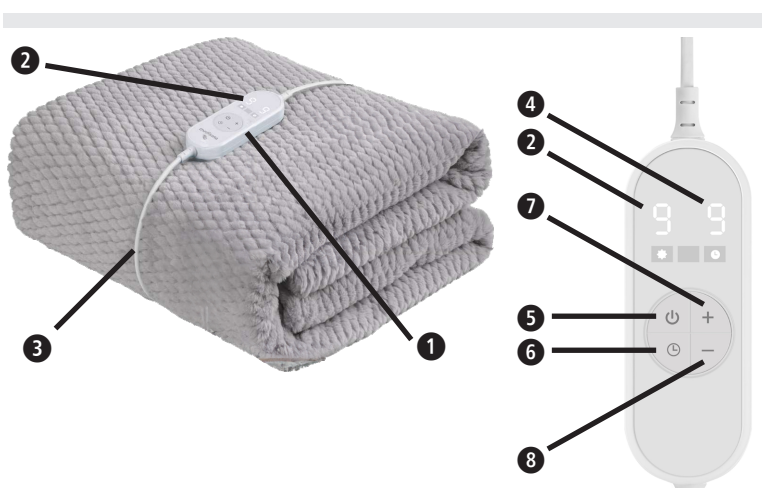
Funzionamento

Accertarsi che il cavo di collegamento dell'unità di comando sia collegato con la spina del termoforo. Inserire la spina di alimentazione nella presa e premere il tasto di accensione/spegnimento **❶**.
Importante: il dispositivo non si riscalda ancora, il livello di potenza visualizzato **❷** equivale a "0", infatti attende per 5 secondi la selezione del livello di potenza desiderato! Mediante i tasti "+" **❷** e "-" **❸** impostare la potenza di riscaldamento desiderata. (Sono disponibili i livelli da 1 a 9.) Se entro 5 secondi dall'accensione non è stato impostato alcun livello di riscaldamento la termocoperta si spegne di nuovo per sicurezza. Se si desidera utilizzare il dispositivo in modalità continua impostare per principio il livello minimo della potenza riscaldante (livello di potenza 1). Per spegnere il dispositivo azionare il tasto accensione/spegnimento **❶** poi staccare la spina dalla presa. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo circa 2 minuti, a meno che non venga spento manualmente in precedenza. Tuttavia azionando più volte il tasto del temporizzatore **❹** è possibile selezionare un tempo di spegnimento diverso da 1 ora a max. 9 ore. Staccare la spina dalla presa di corrente quando non si utilizza più la termocoperta.

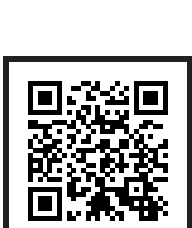
Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire la termocoperta staccare la spina e lasciar raffreddare la termocoperta per almeno 10 minuti.
- La termocoperta è equipaggiata con un pannello di controllo rimovibile (**RT19**). Rimuovere il pannello di controllo dalla termocoperta staccando il connettore sul lato inferiore.
- La termocoperta, senza pannello di controllo, può essere lavata a mano. Seguire le istruzioni riportate sull'etichetta! Non immergere in acqua il pannello di controllo, per evitare di far penetrare umidità.
- Non utilizzare mai detersivi aggressivi o spazzole dure.
- Per l'asciugatura stendere la termocoperta su un piano che assorba l'umidità. Quando la termocoperta è completamente asciutta ricollegare correttamente il pannello di controllo con la termocoperta. La termocoperta deve essere utilizzata soltanto con il relativo pannello di controllo.
- Infine ricollegare il cavo dell'unità di comando con la termocoperta.
- Srotolare il cavo nel caso sia attorcigliato.
- Riporre la termocoperta in un luogo asciutto e pulito. Durante la conservazione non posizionare alcun oggetto sulla termocoperta per evitare pieghe.

Alimentazione di tensione: 220 – 240V~ 50/60Hz ca. 120W	
Smaltimento: Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Ogni utente ha l'obbligo di conferire tutti gli apparecchi elettrici o elettronici, contenenti o meno sostanze nocive alla discarica urbana o presso il punto vendita in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.	



Manual



Service

Cobortor elétrico HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418

- ❶ Unidade de comando (unidade de controlo RT19)
- ❷ Indicação do nível de aquecimento (1 ...9)
- ❸ Cabo de ligação
- ❹ Indicação do tempo de funcionamento (1 ...9 horas)

Indicações de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Este guia de consulta rápida é parte integrante do manual de instruções. O manual de instruções completo pode ser descarregado em https://www.medisana.com. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também, obrigatoriamente, o manual de instruções.

- Tenha atenção para que a película da embalagem não esteja ao alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!
- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. Em caso de uso indevido, perde o direito à garantia.
- Este aparelho não se destina ao uso comercial ou médico.
- Este aparelho é um cobertor. Pode utilizá-lo para aquecer e relaxar suavemente todo o seu corpo. Não se deite sobre o cobertor elétrico, mas acasquegue-se debaixo dele e cubra-se com ele.
- Antes de cada utilização, verifique cuidadosamente se o artigo apresenta indícios de desgaste e/ou danos. Não coloque o aparelho em funcionamento se detetar sinais de desgaste, danos, indícios de uma utilização incorreta ou se o aparelho não funcionar corretamente. Neste caso, entre em contacto com um centro de assistência autorizado.
- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que este se encontra desligado e que a tensão elétrica indicada na etiqueta corresponde à da sua tomada.
- Mantenha o cabo de alimentação e a unidade de comando afastados de calor, humidade ou líquidos. Nunca toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas ou se estiver com os pés na água.
- O cobertor elétrico só pode ser operado com a respetiva unidade de comando RT19.
- Não tente apanhar um aparelho que tenha caído na água. Desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada.
- Para separar o aparelho da rede elétrica, desligue sempre a ficha de alimentação da tomada. Nunca puxe pelo cabo de alimentação!
- Não transporte, puxe ou gire o aparelho pelo cabo de alimentação.
- Certifique-se de que a tomada e o cabo de alimentação estão bem acessíveis para poder desligar rapidamente a ficha de alimentação da tomada, se tal for necessário.
- Uma disposição incorreta do cabo e/ou da unidade de comando do aparelho pode causar o risco de emaranhamento, de estrangulamento, de tropeçar ou de pisar. O utilizador tem de assegurar (p. ex. com a ajuda de bracheiras) que todos os cabos elétricos sejam dispostos de forma segura.
- O aparelho está em conformidade com os regulamentos de compatibilidade eletromagnética. Se tiver um pacemaker, o seu funcionamento pode ser comprometido. Consulte o seu médico e o fabricante do seu pacemaker antes de utilizar este aparelho.
- Se tiver algum problema de saúde, converse com o seu médico antes de utilizar o cobertor elétrico.
- Não utilize o aparelho em crianças, pessoas com deficiências ou que estejam a dormir, nem em pessoas sem sensibilidade térmica que não tenham capacidade de reagir a um sobreaquecimento.
- As crianças com idade inferior a 3 anos não podem utilizar este aparelho, uma vez que são incapazes de reagir a um sobreaquecimento.
- As crianças pequenas com mais de 3 anos de idade não podem utilizar o aparelho, a menos que a unidade de controlo tenha sido pré-ajustada de forma adequada pelos pais ou por uma pessoa responsável, e a criança tenha sido suficientemente instruída acerca da utilização segura da unidade de controlo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se supervisio-nadas ou tendo sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos de idade e com menos de 8 anos de idade sob supervisão, sendo que o comando tem de estar sempre regulado na temperatura mínima.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Nunca deixar as crianças brincar com as películas de embalagem. Perigo de asfixia!
- Informe o seu médico se sentir dores nos músculos ou nas articulações durante um período prolongado.
- Não utilize o aparelho em animais.
- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não ao uso comercial ou hospitalar.
- O cobertor elétrico está sujeito a desgaste. Antes de qualquer utilização, verifique cuidadosamente se o cobertor elétrico, o cabo de alimentação e a unidade de comando apresentam danos. Um aparelho com defeito não deve ser colocado em funcionamento.
- Não use o aparelho se este ou o cabo de ligação apresentarem danos, se o aparelho não funcionar corretamente ou caso tenha caído ao chão ou para dentro da água. Para evitar perigos, envie o aparelho para o centro de assistência para ser reparado.
- Proteja o aparelho da chuva e humidade. A utilização ao ar livre é proibida.
- Nunca coloque o aparelho ao lado de um aquecimento ou forno.
- Evite o contacto do aparelho com objetos pontiagudos ou afiados e nunca lhe introduza agulhas.
- O cobertor elétrico não pode ser utilizado, caso esteja (total ou parcialmente) dobrado, vincado, enrugado ou colocado debaixo do colchão.
- Não utilize o aparelho por baixo de edredons ou almofadas.
- Utilize o aparelho apenas em ambientes secos e nunca se estiver húmido (não o utilize em casas de banho ou em espaços semelhantes).
- Durante o funcionamento, a unidade de comando não pode ser coberta nem colocada sobre ou por baixo do cobortor elétrico.
- Não deixe o aparelho sem vigilância. Desligue sempre cobertor elétrico e desligue a ficha de alimentação da tomada quando não o estiver a utilizar.
- Tenha em consideração as indicações de segurança, uma vez que o uso excessivo num nível elevado pode causar queimaduras na pele ou um golpe de calor. Verifique com regularidade a pele por baixo do cobertor elétrico, de forma a evitar queimaduras ou a formação de bolhas.
- Se a utilização for desconfortável ou dolorosa, interrompa-a imediatamente.
- O utilizador só pode realizar trabalhos de limpeza no aparelho. Nunca o repare por iniciativa própria, de modo a evitar situações de perigo. Entre em contacto com o centro de assistência.
- A limpeza e a manutenção que diz respeito ao utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire sempre a ficha de alimentação da tomada. Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Deixe que o cobertor elétrico arrefeça completamente antes de o arrumar. Guarde-o num local seco e sem pó até o voltar a utilizar, idealmente na sua embalagem original.
- Quando armazenado, não coloque objetos por cima do aparelho.
- Nunca tente reparar o cobertor elétrico em caso de danos ou mau funcionamento. A reparação deve ser feita exclusivamente por um revendedor especializado autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada.
- Um cabo de alimentação danificado pode apenas ser substituído por um cabo do mesmo tipo.

Operação

Certifique-se de que o cabo de ligação da unidade de controlo está ligado à almofada de aquecimento através da ficha. Ligue a ficha de alimentação à tomada e acione o botão de ligar/desligar ❶.

Importante: O aparelho ainda não aquece para já, o nível de potência ❶ é igual a "0", porque espera durante

cerca de 5 segundos pela escolha do nível de potência desejado!

Com os botões "+" ❷ e "-" ❸, regule agora a potência de aquecimento desejada. (Estão disponíveis os níveis

1 a 9.) Se dentro de 5 segundos após ter ligado o aparelho não tiver escolhido nenhum nível de aqueci-mento, o cobertor elétrico volta a desligar-se por motivos de segurança.

Caso queira usufruir do aparelho no modo de funcionamento contínuo, deve, por norma, regular a potência de aquecimento mais baixa (nível de potência 1). Para desligar o aparelho prima o botão ligar/desligar ❶ e de seguida, desligue a ficha de alimentação da tomada. O cobertor desliga-se automaticamente após cerca de 2 horas, exceto se for desligado manualmente antes. No entanto, ao premir várias vezes o botão do tempo de funcionamento ❷ também pode escolher outro tempo de desligamento de 1 até no máximo 9 horas. Retire a ficha de alimentação da tomada se não pretender continuar a utilizar o cobertor elétrico.

Limpeza e conservação

- Antes de limpar o cobortor elétrico, desligue a ficha de alimentação da tomada e deixe o cobertor arrefecer durante, pelo menos, 10 minutos.
- O cobertor elétrico está equipado com uma unidade de comando (RT19) amovível. Retire a unidade de comando do cobortor elétrico ao separar a tomada no lado inferior.
- O cobertor elétrico – sem unidade de comando – pode ser lavado à mão. Observe as especificações na etiqueta de lavagem! Não pode mergulhar a unidade de comando em água, pois não pode entrar qualquer tipo de humidade.
- Nunca utilize produtos de limpeza agressivos ou escovas duras.
- Para secar, coloque o cobertor elétrico plano sobre uma base que possa absorver humidade. Quando o cobertor elétrico estiver seco, volte a conectar corretamente a unidade de comando com o cobertor elétrico. O cobertor elétrico só pode ser operado com a respetiva unidade de comando.
- Por fim, volte a ligar o cabo da unidade de controlo com o cobertor elétrico.
- Desenrole o cabo se este estiver torcido.
- Guarde o cobertor elétrico num local limpo e seco. Durante o armazenamento, não coloque objetos sobre o cobertor elétrico a fim de evitar vinhos.

Alimentação de tensão: 220 ~ 240V~ 50/60Hz aprox. 120W



Indicações sobre a eliminação: Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revende-dor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Antes de eliminar o apa-relho, remova as pilhas. Não elimine as pilhas vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418	GR
❶ Χειριστήριο (Μονάδα χειρισμού RT19) ❷ Ενδείξη επιπέδου θερμότητας (1...9) ❸ Καλώδιο σύνδεσης ❹ Ενδείξη του χρόνου λειτουργίας (1 ... 9 ώρες)	❶ Πλήκτρο On/Off (ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση) ❷ Πλήκτρο ρύθμισης του χρόνου λειτουργίας ❸ Πλήκτρο αύξησης του επιπέδου απόδοσης ❹ Πλήκτρο μείωσης του επιπέδου απόδοσης

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελ-λοντική χρήση. Ο συνοπτικός αυτός οδηγός είναι αναπόσπαστο μέρος του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης. Το πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης είναι διαθέσιμο ως αρχείο προς λήψη στη διεύθυνση https://www.medisana.com. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

- Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση, όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση ή για χρήση στον ιατρικό τομέα.
- Αυτή η συσκευή είναι μια κουβέρτα. Μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε για να ζεστανέτε απαλά και να χαλα-ρώσετε ολόκληρο το σώμα σας. Μην ζαπλώνετε πάνω στην ηλεκτρική κουβέρτα, αλλά κουρνιαστείτε κάτω από αυτήν και αποκαταστείτε με αυτήν.
- Ελέγχετε προσεκτικά το προϊόν πριν από κάθε χρήση για να διαπιστώσετε εάν παρουσιάζει ενδείξεις φθο-ράς από τη χρήση ή/και ζημιές. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν διαπιστώσετε σημάδια φθοράς, ζημιάς ή ενδείξεις μη ενδεδειγμένης χρήσης ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Σε μια τέτοια περίπτωση επικοι-νωήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή σας στην παροχή ρεύματος διαφραστείτε είναι απενεργοποιημένη και πως η αναγραφόμενη στην ετικέτα ηλεκτρική τάξη αντιστοιχεί σε αυτή του δικτύου παροχής.
- Κρατάτε το καλώδιο ρεύματος και τη μονάδα χειρισμού μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή υγρά. Μην πιάνετε ποτέ το βύσμα της πρίζας με βρεγμένα χέρια ή εάν στέκεστε μέσα στο νερό.
- Η λειτουργία της ηλεκτρικής κουβέρτας επιτρέπεται μόνο με τη μονάδα χειρισμού RT19 που τη συνοδεύει.
- Μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, τραβήτε πάντα το βύσμα από τη πρίζα. Ποτέ μην τραβάτε από το καλώδιο ρεύματος!
- Ποτέ μη μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέφετε τη συσκευή από το καλώδιο.
- Φροντίστε για την εύκολη πρόσβαση στο καλώδιο ρεύματος και στην πρίζα ώστε να μπορείτε να αποσυν-δέσετε γρήγορα το βύσμα, εφόσον χρειαστεί.
- Εάν τα καλώδια και η μονάδα χειρισμού της συσκευής δεν διευθετηθούν σωστά, υπάρχει κίνδυνος κάποιος να τραγγαλιστεί, να σκοτωθεί ή να μπερδεύσει σε αυτά, ή να τα πατήσει. Ο χρήστης πρέπει (για παρά-δειγμα με τη βοήθεια κλειπί στερέωσης καλωδίων) να φροντίσει για την ασφαλή τοποθέτηση των ηλεκτρικών καλωδίων.
- Η συσκευή πληροί τις προδιαγραφές της ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας. Εάν φέρετε βηματοδότη, μπο-ρεί να επηρεαστεί η λειτουργία του. Για αυτό σε κάθε περίπτωση ρωτήστε τον ιατρό σας και τον κατασκευ-αστή του βηματοδότη σας σχετικά πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.
- Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα υγείας, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη θερμαι-νόμενη ηλεκτρική κουβέρτα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε παιδιά, άτομα με αναπηρία ή άτομα που κοιμούνται καθώς και σε άτομα με μειωμένη αίσθηση θερμού που δεν μπορούν να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εφόσον δεν διαθέτουν την ικανότητα αντίδρασης στην υπερθέρμανση.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται σε παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών, εκτός εάν οι ρυθμίσεις της μονάδας χειρισμού έχουν προεπιλεγεί από έναν γονέα ή επιβλέποντα, και εάν το παιδί έχει επαρκώς ενη-μερωθεί για τον ασφαλή τρόπο χειρισμού της μονάδας χειρισμού.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελπίτη εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέ-πονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη από παιδιά ηλικίας άνω των 3 και κάτω των 8 ετών, ενώ πρέπει να επιλέγονται πάντα η μικρότερη βαθμίδα θερμοκρασίας.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με μεμβράνες συσκευασίας, υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!
- Σε περίπτωση που αισθάνεστε για μεγάλο χρονικό διάστημα πόνο στους μύες ή στις αρθρώσεις, ενημε-ρώστε τον ιατρό σας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ζώα.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή και όχι για επαγγελματική χρήση ή για χρήση σε νοσο-κομεία.
- Η θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα υπόκειται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε προσεκτικά για ζημιές τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα και το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύμα-τος. Δεν πρέπει να θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν παρουσιάζει βλάβη.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν εμφανείς ζημιές στη συσκευή ή στο καλώδιο σύνδεσης, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί απρόσκοπτα ή σε περίπτωση πτώσης της στο δάπεδο ή σε νερό. Προς αποτροπή ενδεχόμενων κινδύνων, στείλετε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τη βροχή και την υγρασία. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής σε υπαίθριους χώρους.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα σε θερμαντικό σώμα ή σε φούρνο.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα και μη βάζετε μέσα της βελόνες.
- Η χρήση της θερμαινόμενης ηλεκτρικής κουβέρτας δεν επιτρέπεται, εάν είναι (εξ ολοκλήρου ή μερικώς) διπλωμένη, τσακισμένη, τυλιγμένη ή τοποθετημένη κάτω από το στρώμα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες ή μαξιλάρια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή βρεγμένη ή χρησιμοποιείτε την μόνο σε στεγνό περιβάλλον (όχι στο μπά-νιο κ.ο.κ.).
- Κατά τη λειτουργία η μονάδα χειρισμού δεν επιτρέπεται να τοποθετείται επάνω ή κάτω από τη θερμαινό-μενη ηλεκτρική κουβέρτα ή να καλυπτείται.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Απενεργοποιείτε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα και απο-συνδέτε το βύσμα από την πρίζα, εφόσον δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε άλλο την ηλεκτρική κουβέρτα.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τη βροχή και την υγρασία. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής σε υπαίθριους χώρους.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα σε θερμαντικό σώμα ή σε φούρνο.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα και μη βάζετε μέσα της βελόνες.
- Η χρήση της θερμαινόμενης ηλεκτρικής κουβέρτας δεν επιτρέπεται, εάν είναι (εξ ολοκλήρου ή μερικώς) διπλωμένη, τσακισμένη, τυλιγμένη ή τοποθετημένη κάτω από το στρώμα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες ή μαξιλάρια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή βρεγμένη ή χρησιμοποιείτε την μόνο σε στεγνό περιβάλλον (όχι στο μπά-νιο κ.ο.κ.).
- Κατά τη λειτουργία η μονάδα χειρισμού δεν επιτρέπεται να τοποθετείται επάνω ή κάτω από τη θερμαινό-μενη ηλεκτρική κουβέρτα ή να καλυπτείται.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Απενεργοποιείτε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα και απο-συνδέτε το βύσμα από την πρίζα, εφόσον δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε άλλο την ηλεκτρική κουβέρτα.
- Τηρείτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας, καθώς σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης σε υψηλή βαθμίδα θερμοκρασίας είναι πιθανή η πρόκληση εγκαυμάτων ή θερμοπληξίας. Ελέγχετε τακτικά τις περιο-χές του δέρματος κάτω από τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα προς αποφυγή εγκαυμάτων ή εμφάνισης φυσαλκών στην επιδερμίδα.

- Σε περίπτωση που κατά τη χρήση του προϊόντος δεν αισθάνεστε καλά ή νιώσετε πόνους διακόψετε αμέ-σως τη χρήση.
- Εσείς επιτρέπεται να εκτελέσει μόνο εργασίες καθαρισμού επί της συσκευής. Προς αποφυγή κινδύνων ποτέ μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή. Απευθυνθείτε σε ένα κέντρο σέρβις.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα. Ποτέ μη βυθίζετε τη μονάδα χειρισμού σε νερό ή άλλα υγρά.
- Αφήνετε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα να κρυώσει εντελώς πριν την αποθηκεύσετε. Φυλάσσετε την στεγνή και καθαρή από κόκκοι μέρχης την επόμενη χρήση, κατά προτίμηση εντός της αρχικής συσκευασίας.
- Μην επιβαρύνετε τη συσκευή τοποθετώντας επάνω της αντικείμενα κατά την αποθήκευση.
- Μην επισκευάζετε μόνος σας τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα σε περίπτωση ζημιάς ή βλάβης. Οποια-δήποτε επισκευή επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένα εμπορικά καταστήματα ή από ένα άτομο που διαθέτει τις απαιτούμενες τεχνικές δεξιότητες.
- Ένα καλώδιο ρεύματος που έχει υποστεί ζημιά επιτρέπεται να αντικατασταθεί μόνο από ένα καλώδιο ίδιου τύπου.

Λειτουργία

Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο σύνδεσης της μονάδας χειρισμού είναι συνδεδεμένο με το βύσμα στη θερμαινό-μενη ηλεκτρική κουβέρτα. Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα και πατήστε το πλήκρο On/Off ❶.
Σημαντικό: Η συσκευή δεν θερμαίνει ακόμα, το εμφανιζόμενο επίπεδο απόδοσης ❶ είναι «0», αλλά περιμέ-νει περ. 5 δευτερόλεπτα για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο απόδοσης!
Επιλέξτε με τα πλήκτρα «+» ❷ και «-» ❸ το επιθυμητό επίπεδο θερμότητας. (διαθέσιμα είναι τα επίπεδα 1 έως 9).
Εάν εντός 5 δευτερολέπτων από την ενεργοποίηση δεν έλγεται κανένα επίπεδο θερμαντικής απόδο-σης, η θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα απενεργοποιείται για λόγους ασφαλείας.
Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνεχή λειτουργία, επιλέγεται καταρχήν το χαμηλότερο επί-πεδο (επίπεδο απόδοσης 1).

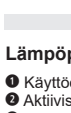
Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο On/Off ❶ και αποσυνδέστε μετά το βύσμα από την πρίζα.

Μετά από περίπου 2 ώρες σε συνεχή λειτουργία, η θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα απενεργοποιείται αυτό-ματα, εάν δεν έχει απενεργοποιηθεί προηγουμένως χειροκίνητα. Μπορείτε, ωστόσο, πατώντας επανειλημ-μένα το πλήκτρο χρόνου λειτουργίας ❷ να επιλέξετε διαφορετικό χρόνο απενεργοποίησης από 1 έως 9 ώρες. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα όταν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε άλλο τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και αφήνετε την τουλάχιστον 10 λεπτά να κρυώσει.
- Η θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα διαθέτει μια αποσπώμενη μονάδα χειρισμού (RT19). Αφαιρέστε τη μονάδα χειρισμού από την ηλεκτρική κουβέρτα αποσυνδένοντας τη διάταξη βύσματος από την κάτω πλευρά.
- Η θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα – χωρίς τη μονάδα χειρισμού – πλένεται στο χέρι. Λάβετε σχετικά υπόψη τις οδηγίες της ετικέτας! Δεν επιτρέπεται να βυθίζετε τη μονάδα χειρισμού στο νερό, αφού δεν επιτρέπεται να εισχωρεί υγρασία στο εσωτερικό της.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού ή σκληρές βούρτσες.
- Για να στεγνώσετε την ηλεκτρική κουβέρτα απλώστε την σε μία επίπεδη επιφάνεια που απορροφά την υγρασία. Όταν η θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα στεγνώσει εντελώς, επανασυνδέστε σωστά τη μονάδα χειρισμού σε αυτήν. Η λειτουργία της ηλεκτρικής κουβέρτας επιτρέπεται μόνο με τη μονάδα χειρισμού που τη συνοδεύει.
- Στο τέλος συνδέστε ξανά το καλώδιο της μονάδας χειρισμού στη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα.
- Ξεβιδώστε το καλώδιο εάν έχει μπλεχτεί.
- Φυλάσσετε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα σε ένα καθαρό και ξηρό μέρος. Κατά την αποθήκευση μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα, για να αποφεύγετε το σχημασμό έντονων πτυχών.

Ηλεκτρική τροφοδοσία: 220 ~ 240V~ 50/60Hz περ. 120W



Οδηγίες για τη διάθεση: Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδώει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλε-κτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του όη-μου του ή στο ειδικό μρ όριο, ώστε να είναι ειδική η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμ έμπορο.

Λάμπρoπειte HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418	FI
❶ Κąyτtόσa (kυkτąntάkyσkκtό RT19) ❷ Akτιvίvov tehotάσov (1 ...9) nάyτtov ❸ Λίvtάvtάyoyto ❹ Akτιvίvov kάyτtόyayov (1 ... 9 τυntίov) nάyτtov	❶ Vίrtupáynkev ❷ Kάyτtόyayov áσuyktevov páynkev ❸ Páynkev tehotάσov nostámvtov vartev ❹ Páynkev tehotάσov laskemístv vartev

Turvaohjeet

Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Tämä pikaopas on käyttöohjeen kiin-teä osa. Täydelliset käyttöohjeet ovat ladattavissa osoitteesta https://www.medisana.com. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.

- Varmista, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin! Tukehtumisvaara!
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön tai lääketieteelliseen käyttöön.
- Tämä laite on turva. Voit käyttää sitä lämmittämään ja rentouttamaan kevyesti koko kehoasi. Älä makaa sähköpeiton päällä, vaan kietoudu sen alle ja peitä itsesi sillä.
- Tarkasta laite huolellisesti aina ennen käyttöä, onko siinä merkkejä kulumisesta ja/tai vaurioilta. Älä uta laitetta käyttöön, jos huomaat, että se on kulunut tai vahingoittunut, tai havaitset merkkejä epäsäimukai-sesta käytöstä tai laite ei toimi oikein. Ota tässä tapauksessa yhteys valtuutettuun huoltoon.
- Tarkista, että laitteen virta on kytketty pois päältä ennen virran päälle kytkemistä ja että tarraan merkitty sähköjännite on pistorasiassa sopiva.
- Pidä verkkojohto ja käyttöosa etäällä kuumuudesta, kosteudesta tai nesteistä. Älä koskaan koske verkko-pistoketta käsienv ollessa märät tai seistessäsi vedessä.
- Lämpöpeitettä saa käyttää vain siihen kuuluvalla käyttöyksiköllä RT19.
- Älä tartu laitteeseen, mikäli se putoaa veteen. Irrota verkkopistoke välittömästi.
- Jos haluat kytkeä laitteen pois verkkovirrasta, vedä aina verkkopistoke pistorasiasta. Älä koskaan vedä verkkojohdosta!
- Älä kannna, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta.
- Huomioi, että pääsy pistorasiassa ja verkkojohtoon ovat esteettömiä, ja että voit tarvittaessa vetää verkko-pistokkeen nopeasti.
- Laitteen johto ja ohjauksyksikkö voivat aiheuttaa taketumis-, kuristumis-, kompastumis- tai päälleastumis-vaaran, jos niitä ei ole sijoitettu oikein. Käytäjän on varmistettava (esim. nipussiteillä), että sähköjohdot on sijoitettu turvallisesti.
- Laite täyttää sähkömagneettisen yhteensopivuuden määräykset. Mikäli sinulla on sydämentahdistin, voi sen toiminta häiriintyä. Tästä johtuen neuvottele ennen tuotteen käyttöä ehdottomasti lääkärisi tai sydä-menhädistimen valmistajan kanssa.
- Mikäli sinulla on terveystä koskevia kysymyksiä, keskustele lääkärisi kanssa ennen lämpöpeitteen käyttöä.
- Älä käytä laitetta lapilla, vammaisilla, nukkuvilla henkilöillä tai lämpöön huonosti reagoivilla henkilöillä, jotka eivät tunnista kehon lämpötilan nousua.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta, sillä he eivät osaa tunnistaa kehon lämpötilan nousua.
- Yli 3-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta vain, jos lapsen vanhempi tai huoltaja asettaa kytkentäyksikön etukäteen siten, että lapsi osaa käyttää ohjainta tai lapselle on neuvottu riittävästi hyvin, kuinka sitä käyte-tään turvallisella tavalla.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai joilla puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja kerrotaan laitteen käytön aiheuttamista riskeistä.
- Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset voivat käyttää laitetta valvonnan alla, mutta tällöin käyttökytkin on aina asetettava alimmalle lämpötasolle.
- Laitetta ei saa antaa lasten leikkeihin.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmuoveilla, tukehtumisvaara!
- Mikäli tunnet pitkään jatkunutta kipua lihaksissa tai niveliissä, neuvottele oireista lääkärisi kanssa.

- Älä käytä laitetta eläimillä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön eikä se sovellu ammattikäyttöön tai käyttöön sairaaloissa.
- Lämpöpeitteen käyttöä on rajoitettu. Tarkista lämpöpeite, verkkojohto ja käyttölaite huolellisesti ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden varalta. Viallisista laitteista ei saa ottaa käyttöön.
- Älä käytä laitetta, mikäli laitteessa tai liitäntäohjodossa on näkyviä vaurioita, mikäli laite ei toimi moitteet-tomasti tai jos se on pudonnut maahan tai veteen. Lähetä laite huoltoliikkeeseen korjattavaksi vaurjojen välttämiseksi.
- Pidä laite etäällä sateesta ja kosteudesta. Laitetta ei saa käyttää ulkona.
- Älä koskaan sijoita laitetta suoraan lämmityksen tai lämmitysseinän viereen.
- Vältä koskettamasta laitetta teräväkärkisillä tai terävillä esineillä, äläkä työnnä siihen neuloja.
- Lämpöpeitettä ei saa käyttää, mikäli se on (kokonaan tai osittain) laskostettu, taitettu, myfyssä tai sijoitettu patjan alle.
- Laitetta ei saa käyttää peittojen tai tyynyjen alla.
- Älä käytä laitetta märkanä, ja käytä sitä ainoastaan kuivassa ympäristössä (ei kylpyhuoneessa tai vas-taavassa).
- Käyttöösaa ei saa sijoittaa käytön aikana lämpöpeitteen päälle tai alle eikä sitä se peittää.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa. Kun lämpöpeite ei ole käytössä, kytke se aina pois päältä ja irrota verk-pistokiste pistorasiasta.
- Huomioi ehdottomasti turvaohjeet, sillä liian pitkä käyttö korkealla lämpöasetuksella voi aiheuttaa ihon palovammoja tai lämpöhalvauksen. Tarkista lämpöpeitteen alla olevat ihoalueet säännöllisesti palovam-mojen tai kuumuudesta aiheutuvien rakkuloiden varalta.
- Mikäli käyttö tuntuu epämiellyttävältä tai kivuliaalta, keskeytä lämpökäsittely välittömästi.
- Saat suorittaa laitteelle ainoastaan puhdistustöitä. Vaurjojen välttämiseksi älä koskaan korjaa laitetta itse. Ota yhteyttä huoltopestiseen.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Ennen kuin puhdistat laitteen, kytke laite pois päältä ja irrota aina verkkopistoke pistorasiasta. Älä koskaan upota käyttöyksikköä veteen tai muihin nesteisiin.
- Ennen varostamista anna lämpöpeitteen jäähtyä ensin kokonaan. Säilytä se kuivana ja pölyttömänä seura-vaan käyttökertaan asti, mieluiten alkuperäispakkauksessa.
- Älä kuormita laitetta varastoinnin aikana sijoittamalla esineitä sen päälle.
- Älä korjaa lämpöpeitettä itse, mikäli siinä on vaurioita tai häiriö. Korjauksen saa suorittaa ainoastaan val-tuutettu jälleenmyyjä tai asianmukaisen koulutuksen saanut henkilö.
- Violtuneen verkkojohtoon saa korvata ainoastaan samanlaisella verkkojohdolla.

Käyttö

Varmista, että kytkentäyksikön liitäntäjohto on yhdistetty lämpötyynyn pistokkeeseen. Työnnä verkkopistoke pistorasiiaan, ja paina virtapainiketta ❶.

Tärkeää: Laite ei tällöin vielä lämmittä, näytetty tehotaso ❶ on sama kuin 0, vaan odottaa noin 5 sekunnin ajan halutun tehotason valintaa!

Aseta haluttu lämmitysteho painikkeella + ❷ tai – ❸. (Käytettävissä tasot 1–9). Mikäli lämmitystasoa ei valita 5 sekunnin kuluulta lämpöpeitteen käynnistämisestä, virta kytkeyty turvallisuuussyistä pois.

Jos haluat käyttää laitetta jatkuvasti, aseta aina alhaisin lämmitysteho (taso 1).

Sammuttaaksesi laitteen paina virtapainiketta ❶ ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.

Noin 2 tunnin kuluulta peite sammuu automaattisesti, ellei sitä sammuteta sitä ennen manuaalisesti. Voit kuitenkin valita myös muun sammutusajan yhdestä tunnista enintään yhdeksään tuntiin painamalla käyttöai-kapainiketta ❷ useamman kerran.

Irrota verkkopistoke pistorasiasta, kun et enää halua käyttää lämpöpeitettä.

Puhdistus ja hoito

- Ennen lämpöpeitteen puhdistamista irrota verkkopistoke ja anna lämpöpeitteen jäähtyä vähintään 10 minuuttia.
- Lämpöpeitteessä on irrotettava käyttöyksikkö (RT19). Poista lämpöpeitteen käyttöyksikkö irrottamalla sen pistoliitäntä alapuolelta.
- Lämpöpeite voidaan pestä käsin ilman käyttöyksikköä. Huomioi pesulapun ohjeet! Käyttöyksikköä ei saa koskaan upottaa veteen, sillä sen sisään ei saa päästä kosteutta.
- Älä koskaan käytä syövyttävää puhdistusainetta tai kovia harjoja.
- Kuivaa lämpöpeite tasaisella ja kosteutta imevällä alustalla. Kun lämpöpeite on kokonaan kuivunut, liitä käyttöyksikkö jälleen lämpöpeitteeseen. Lämpöpeitettä saa käyttää vain siihen kuuluvalla käyttöyksiköllä.
- Lopuksi kytke ohjauksyksikön johto takaisin lämpöpeitteeseen.
- Suorista johto, mikäli se on kiertynyt.
- Säilytä lämpöpeitettä puhtaassa ja kuivassa paikassa. Älä aseta tavaroita lämpöpeitteen päälle sen ollessa säilytyksessä välttääksesi taitteitoken muodostumisen.

Käyttöjännite: 220 ~ 240V~ 50/60Hz n. 120W

Vyhřívaná deka HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418

- Ovladač (spínací jednotka RT19)
- Zobrazení aktívneho stupně výkonu (1...9)
- Napájecí kabel
- Zobrazení provozní doby (1...9 hodin)

- Tlačítko ZAP/VYP
- Tlačítko pro nastavení provozní doby
- Tlačítko pro zvýšení stupně výkonu
- Tlačítko pro snížení stupně výkonu

Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Tento stručný návod je nedílnou součástí návodu k použití. Kompletní návod k použití si můžete stáhnout na adrese https://www.medisana.com. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.

- Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem! Hrozí nebezpečí udušení!
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Přístroj není určen pro komerční účely nebo pro použití v lékařském prostředí.
- Toto zařízení je deka. Můžete to použít k jemnému zahřátí a uvolnění celého těla. Nelehejte si na elektrickou deku, ale schoulte se pod ni a přikryjte se jí.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte, zda výrobek nevykazuje známky opotřebení a/nebo poškození. Neuvádějte přístroj do provozu, pokud si všimnete jeho opotřebení, poškození nebo známek nesprávného používání, nebo pokud přístroj nefunguje správně. V takovém případě se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Před připojením přístroje ke zdroji elektrického proudu se ujistěte, že je přístroj vypnutý a že elektrické napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím ve vaší zásuvce.
- Napájecí kabel a ovladač chráňte před horkem, vlhkostí a kapalinami. Na zástrčku napájecího kabelu nikdy nesehajte mokřýma rukama nebo pokud stojíte ve vodě.
- Vyhřívaná deka se smí provozovat pouze s příslušným ovladačem RT19.
- Nesehajte na přístroj, který spadl do vody. Ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Pokud chcete přístroj odpojit od elektrické sítě, vždy vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Nikdy netahajte za napájecí kabel!
- Přístroj nenoste, nevytahujte nebo neotáčejte uchopením za napájecí kabel.
- Dbejte na dobrou přístupnost zásuvky a napájecího kabelu, abyste mohli případně rychle vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Kabely a ovladač jednotka přístroje mohou v případě nevhodného umístění představovat nebezpečí zamotání, udušení, zapoknutí nebo nebezpečí při stoupnutí. Uživatel musí (např. pomocí stahovacích pásek) zajistit, aby všechny elektrické kabely byly vedeny bezpečným způsobem.
- Přístroj splňuje požadavky týkající se elektromagnetické kompatibility. Pokud máte kardiostimulátor, může být narušena jeho funkce. Před použitím tohoto přístroje se v každém případě poraďte s lékařem a také s výrobcem vašeho kardiostimulátoru.
- Pokud budete mít obavy ze zdravotního hlediska, poraďte se před použitím vyhřívané deky s lékařem.
- Přístroj nepoužívejte u dětí, zdravotně postižených nebo spících osob, ani osob necitlivých na teplo, které nedokážou reagovat na přehřátí.
- Přístroj nesmí používat děti mladší 3 let, neboť nejsou schopné reagovat na přehřátí.
- Přístroj nesmí používat malé děti starší 3 let, pokud není odpovídajícím způsobem nastavena spínací jednotka, buď jedním z rodičů, nebo dohlížející osobou, a dítě nebylo dostatečně poučeno, jak má se spínací jednotkou bezpečně zacházet.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Přístroj mohou používat děti starší 3 let a mladší 8 let, pokud jsou pod dozorem, přičemž na ovladači musí být nastavena nejnižší teplota.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nedovoľte dětem, aby si hrály s balicími fóliemi. Hrozí nebezpečí udušení!
- Pokud budete po delší dobu cítit bolest svalů či kloubů, informujte o tom lékaře.
- Nepoužívejte přístroj u zvířat.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti, nikoliv pro komerční účely nebo pro použití v nemocnicích.
- Vyhřívaná deka podléhá stárnutí. Před každým použitím pečlivě zkontrolujte vyhřívanou deku, napájecí kabel a ovladač a ujistěte se, že nevykazují známky poškození. Vadný přístroj se nesmí uvádět do provozu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je zjevně poškozený přístroj nebo napájecí kabel, pokud přístroj nefunguje bezvadně nebo pokud spadl na zem nebo do vody. Abyste se vyhnuli možným rizikům, pošlete přístroj k opravě do servisního střediska.
- Chraňte přístroj před deštěm a vlhkem. Nesmí se používat venku.
- Nikdy nepokládejte přístroj přímo vedle topení nebo kamen.
- Zabraňte kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty a nezapichujte do něj žádné jehly.
- Vyhřívanou deku nelze používat, pokud je (celá nebo částečně) složená, zmačkaná, srolovaná nebo umístěná pod matrací.
- Nepoužívejte přístroj pod přikrývkami nebo polštáři.
- Nepoužívejte přístroj v mokřém stavu a používejte ho pouze v suchém prostředí (ne v koupelně apod.).
- Ovladač se během provozu nesmí pokládat na ani pod vyhřívanou deku a nesmí se zakrývat.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru. Pokud vyhřívanou deku nepoužíváte, vypněte ji a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Bezpodmienečně dodržujte bezpečnostní pokyny, protože příliš dlouhé používání přístroje s vysokým nastavením může způsobit popálení kůže nebo úpal. Pravidelně kontrolujte pokožku pod vyhřívanou dekou, abyste předišli popáleninám nebo vzniku puchýřů.
- Bude-li pro vás použití nepříjemné nebo bolestivé, ihned přestaňte výrobek používat.
- Přístroj smíte sami pouze čistit. Nikdy neopravujte přístroj sami, vyloučíte tak ohrožení. Obráťte se na servisní středisko.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před čištěním přístroj vypněte a vždy vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Ovladačí jednotku nikdy neponouřte do vody nebo jiných kapalin.
- Předtím než vyhřívanou deku uložíte, nechte ji zcela vychladnout. Do dalšího použití ji uchovávejte v suchém a bezpečném prostředí, nejlépe v původním obalu.
- Během skladování nepokládejte na přístroj žádné předměty.
- V případě poškození nebo poruchy se nepokoušejte vyhřívanou deku opravit sami. Opravu smí provádět pouze autorizovaný specializovaný prodejce nebo osoba s odpovídající kvalifikací.
- Poškozený napájecí kabel smí být nahrazen pouze napájecím kabelem stejného typu.

Provoz

Ujistěte se, že propojovací kabel spínací jednotky je zapojen do zásuvky na vyhřívané dece. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky a stiskněte tlačítko ZAP/VYP ●.

Důležité: Přístroj se nezačne ihned zahřívat (zobrazený stupeň výkonu ● se rovná „0“), ale čeká přibližně 5 sekund na výběr požadovaného stupně výkonu!

Nyní pomocí tlačítek „+“ ● a „-“ ● nastavte požadovaný tepelný výkon. (K dispozici jsou stupně 1 až 9.) Pokud do 5 sekund po zapnutí není nastaven žádný stupeň vyhívání, vyhřívaná deka se z bezpečnostních důvodů opět vypne.

Pokud chcete přístroj používat v nepřetržitém provozu, nastavte vždy nejnižší tepelný výkon (stupeň výkonu 1). Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte tlačítko ZAP/VYP ● a poté vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Po ca 2 hodinách se přístroj vypne automaticky, pokud ho předtím nevypnete ručně. Opakovaným stisknutím tlačítka provozní doby ● můžete však také zvolit jinou dobu vypnutí v rozmezí od 1 hodiny do maximálně 9 hodin.

Pokud již nechcete vyhřívanou deku používat, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Čištění a údržba

• Před čištěním vyhřívané deky vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a nechte deku alespoň 10 minut vychladnout.

• Vyhřívaná deka je vybavena oadmínatelným ovladačem (**RT19**). Odpojte ovladač od vyhřívané deky vytážením ze zásuvky na spodní straně.

• Vyhřívanou deku – bez ovladače – lze prát v ruce. Dodržujte při tom pokyny na štítku! Ovladač je zakázáno ponořovat do vody, protože do něj nesmí vniknout žádná vlhkost.

• Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.

• Vyhřívanou deku nechte schnout v rozloženém stavu na rovném podkladu absorbujícím vlhkost. Jakmile bude vyhřívaná deka zcela suchá, znovu k ní připojte správné ovladač. Vyhřívaná deka se smí provozovat pouze s příslušným ovladačem.

• Na závěr připojte kabel spínací jednotky zpět k vyhřívané dece.

- Kabel je třeba rozplést, pokud je zkrácený.

• Vyhřívanou deku uchovávejte na čistém a suchém místě. Během skladování nepokládejte na vyhřívanou deku žádné předměty, abyste zabránili vzniku přehýbů.

Zdroj napětí: 220 – 240V~ 50/60Hz cca. 120W



Pokyny k likvidaci: Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Před likvidací přístroje vyjměte baterie. Nevhazujte používané baterie do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte ve specializovaném obchodě do sběrného boxu na baterie. Obráťte se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

Vyhřievacia deka HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418	(SK)
● Ovládacía jednotka (spínacia jednotka RT19) ● Ukazovateľ aktívneho stupňa výkonu (1...9) ● Pripojovací kábel ● Ukazovateľ doby prevádzky (1...9 hodín)	● Tlačidlo zapnutia/vypnutia ● Tlačidlo na nastavenie doby prevádzky ● Tlačidlo na zvýšenie stupňa výkonu ● Tlačidlo na zníženie stupňa výkonu

Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Tento stručný návod je pevnuou súčasťou návodu na použitie. Kompletný návod na použitie je k dispozícii na stiahnutie na https://www.medisana.com. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

- Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!
- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Prístroj nie je určený na komerčné účely ani na medicínske použitie.
- Toto zariadenie je deka. Môžete ho použiť na jemné zahriatie a uvoľnenie celého tela. Neľahnite si na elektrickú deku, ale schúľte sa pod ňu a prikryte sa ňou.
- Pred každým použitím výrobok pozorne skontrolujte, či nevykazuje známky opotrebovania a/alebo poškodenia. Neužívajte ho do prevádzky, keď zistíte opotrebovanie, poškodenie alebo známky nesprávneho použitia alebo keď nefunguje správne. V takom prípade kontaktujte autorizovaný servis.
- Predtým než prístroj pripojíte k elektrickému napájaniu, overte, že je vypnutý a že elektrické napätie uvedené na etikete je zhodné s elektrickým napätím vo vašej zásuvke.
- Sieťovú zástrčku a ovládaciu jednotku chráňte pred horúčavou, vlhkostou a kvapalinami. Sieťovú zástrčku nikdy nechyťajte mokřými rukami alebo ak stojíte vo vode.
- Vyhřievacia deka sa môže používať len s príslušnou ovládacou jednotkou RT19.
- Nechyťajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite zástrčku.
- Na odopjenie prístroja z elektrickej siete vytiahnite vždy sieťový konektor zo zásuvky. Nikdy neťahajte za sieťový kábel.
- Prístroj nikdy nenešte, neťahajte ani netočte za sieťový kábel.
- Dbajte na dobrú prístupnosť zásuvky a sieťového kábla, aby ste v prípade potreby mohli sieťový konektor rýchlo vytiahnuť.
- Kabel a riadiaca jednotka prístroja môžu v prípade nesprávneho umiestnenia spôsobiť nebezpečenstvo zamotania, uskŕtenia, potknutia alebo pošmyknutia. Používateľ musí (pomocou viazačov káblov) zabezpečiť, aby boli elektrické vodiče bezpečne uložené.
- Prístroj spľňa predpisy elektromagnetickej kompatibility. Ak nosíte kardiostimulátor, môže byť jeho funkcia rušená. Pred použitím tohto prístroja sa v každom prípade opýtajte svojho lekára a výrobu kardiostimulátora.
- Ak by ste mali pochybnosti súvisiace so zdravím, poraďte sa pred použitím vyhřievacej deky so svojím lekárom.
- Prístroj nenasadzujte deťom, postihnutým alebo spiacim osobám, ako aj ľuďom necitlivým na teplo, ktorí nemôžu reagovať na prehriatie.
- Deti mladšie ako 3 roky nesmú tento prístroj používať, pretože nedokážu reagovať na prehriatie.
- Prístroj nesmú používať malé deti staršie ako 3 roky, iba ak by rodič alebo iná dozerajúca osoba vopred nastavila spínaciu jednotku a dieťa by bolo dostatočne poučené o bezpečnom použití spínacej jednotky.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumujú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom, pričom musí byť ovládacía jednotka vždy nastavená na najnižšej teplote.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Nedovoľte deťom hrať sa s obalovými fóliami, existuje nebezpečenstvo udusenía!
- Ak by ste dlhší čas pociťovali bolesti v svaloch alebo kĺboch, informujte svojho lekára.
- Prístroj nepoužívalte na zvieratách.

- Prístroj je určený len na použitie v domácnosti a nie na komerčné účely alebo na použitie v nemocniciach.
- Vyhřievacia deka podlieha stárnutiu. Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či nie sú vyhřievacia deka, sieťový kábel alebo ovládacía jednotka poškodené. Pokazený prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky.
- Prístroj nepoužívaljte, ak sú na prístroji alebo pripájacom kábli viditeľné poškodenia, keď prístroj nefunguje správne a keď spadol na zem alebo do vody. Aby sa zabránilo rizikám, prístroj zašlite na opravu do servisu.
- Prístroj chráňte pred dažďom a vlhkosťou. Nesmie sa prevádzkovať vonku.
- Prístroj nikdy nekladte priamo vedľa kúrenia alebo pece.
- Chraňte prístroj pred špičatými alebo ostrými predmetmi a nevpechujte do neho žiadne ihly.
- Vyhřievacia deka sa nesmie používať, ak je zložená (celé alebo čiastočne), prehnutá, stiahnutá alebo umiestnená pod matracom.
- Prístroj nepoužívalte pod posteľnými prikrývkami alebo vankúšmi.
- Prístroj nepoužívalte v mokrom stave a používalte ho len v suchom prostredí (nie v kúpeľni a podobne).
- Ovládaciu jednotku neukladajte počas používania na alebo pod vyhřievaciu deku a neprikýrvalte ju.
- Prístroj nikdy nenechávajte bez dohľadu. Pokiaľ vyhřievaciu deku nepoužívate, vždy ju vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Bezpodmienečne dbajte na bezpečnostné upozornenia, pretože príliš dlhé použitie pri vysokom nastavení môže spôsobiť popálenia kože alebo prehriatie. Pravidelne kontrolujte časti pokožky pod vyhřievacou dekou aby ste predišli popáleninám alebo vzniku pľuzgierov.
- Ak by ste počas používania mali nepříjemný pocit alebo cítili bolesť, okamžite prerušte ošetrovanie.
- Vy osobne môžete na prístroji vykonávať len čistenie. Nikdy ho neopravujte, aby ste predišli rizikám. Obráťte sa na servisné pracovisko.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred čistením prístroja ho vypnite a vždy vytiahnite sieťovú zástrčku. Ovládaciu jednotku nikdy neponárate do vody alebo iných tekutín.
- Pred odložením nechajte vyhřievaciu deku vychladnúť. Do ďalšieho použitia ho uchovávalte v suchu v neprašnom prostredí, ideálne v originálnom obale.
- Prístroj nezahŕňajte tým, že naň počas skladovania uložíte predmety.
- V prípade poškodenia alebo poruchy vyhřievaciu deku neopravujte. Opravu smie vykonať len autorizovaný specializovaný predajca alebo primerane kvalifikovaná osoba.
- Poškodený sieťový kábel sa môže nahradiť iba sieťovým káblom rovnakej konštrukcie.

Prevádzka

Skontrolujte, či je spojovací kábel spínacej jednotky spojený s konektorom na vyhřievacom vankúši. Pripojte sieťovú zástrčku do zásuvky a stlaďte tlačidlo zapnutia/vypnutia ●.

Dôležité: Ak prístroj potom ešte nehejre, zobrazený stupeň výkonu ● je rovný „0“, ale čaká cca 5 sekúnd na výber želaného stupňa výkonu.

Tlačidlami „+“ ● a „-“ ● nastavte na želaný výkon ohrevu. (Dostupné sú stupne 1 až 9.) Ak sa do 5 sekúnd po zapnutí nenastaví žiadny stupeň ohrevu, vyhřievacia deka sa z bezpečnostných dôvodov znova vypne. Ak chcete používať prístroj v nepretržitej prevádzke, nastavte najnižší stupeň ohrevu (stupeň výkonu 1).

Ak chcete prístroj vypnúť, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia ● a vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.

Po ca 2 hodinách sa deka automaticky vypne, pokiaľ ju predtým manuálne nevypnete. Viacnásobným stlačením tlačidla prevádzkovej doby ● môžete nastaviť iný čas vypnuti od 1 hodiny po maximálne 9 hodín. Vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky, keď už vyhřievaciu deku nechcete používať.

Čistenie a údržba

• Pred čistením vyhřievacej deky vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte ju aspoň 10 minút vychladnúť.

• Vyhřievacia deka je vybavená vyberateľnou ovládacou jednotkou (**RT19**). Odstráňte ovládaciu jednotku z vyhřievacej deky tak, že odpojíte zástrčku na spodnej strane.

• Vyhřievacia deka – bez ovládacej jednotky – sa môže prať ručne. Pritom dodržte údaje na etikete! Ovládaciu jednotku nesmiete ponárať do vody, pretože do nej nesmie vniknúť žiadna vlhkosť.

• Nikdy nepoužívalte agresívne čistiace prostriedky ani hrubé kefy.

• Na vysušenie na plocho rozprestrie vyhřievaciu deku na podložku absorbujúcu vlhkosť. Keď je vyhřievacia deka úplne suchá, znovu správne spojte ovládaciu jednotku s vyhřievacou dekou. Vyhřievacia deka sa môže používať len s príslušnou ovládacou jednotkou.

• Nakoniec znova pripojte kábel spínacej jednotky k vyhřievacej deke.

• Ak je kábel pokrútený, rozmotajte ho.

• Uchovávalte vyhřievaciu deku na čistom a suchom mieste. Počas skladovania na vyhřievaciu deku neukladajte žiadne predmety, aby ste zabránili zalomeniu.

Napájanie napätím: 220 – 240V~ 50/60Hz cca. 120W



Pokyny na likvidáciu: Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batérie. Použitú batériu neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Grelna odeja HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418	(SI)
● Upravljalna enota (stikalna enota RT19) ● Prikaz aktivne stopnje moči (1...9) ● Priključni kabel ● Tabela časa delovanja (1...9 ur)	● Tipka vklop/izklop ● Tipka za nastavljanje časa delovanja ● Gumb za povečanje stopnje moči ● Tipka za zmanjšanje stopnje moči

Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Ta kratka navodila so fiksni sestavni deli navodil za uporabo. Popolna navodila za uporabo so vam na voljo za prenos na naslovu https://www.medisana.com. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.

- Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok! Obstaja nevarnost zadušitvel!
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nepravilne uporabe je garancija neveljavna.
- Naprava ni namenjena industrijski uporabi ali uporabi v medicinske namene.
- Ta naprava je odeja. To lahko uporabite za nežno ogrevanje in sprostitev celotnega telesa. Ne ležite na električno odejo, ampak se stisnite pod njo in pokrijte z njo.
- Pred vsako uporabo skrbno preverite, ali ima izdelek znake obrabe in/ali je obrabljen in/ali poškodovan. Naprave ne uporabljajte, če opazite obrabo, poškodbe ali znake nepravilne uporabe ali če ne deluje pravilno. V tem primeru se obrnite na pooblaščení servisni center.
- Preden napravo priključite na vaše električno napajanje pazite na to, da je izklopljena in, da se na tipski tablici navedena električna napetost ujema z napetostjo vaše vtičnice.
- Napajalni kabel in upravljalne dele držite stran od vročine, vlage ali tekočin. Omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z mokrimi oz. vlažnimi rokami, ali takrat, kadar stojite v vodi.
- Grelno odejo je dovoljeno uporabljati samo s pripadajočim upravljalnikom RT19.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj izvlecite omrežni vtič.
- Da bi napravo izklopili iz električnega omrežja, vedno izvlecite omrežni vtič iz vtičnice. Nikoli ne izvlecite napajalnega kablal!
- Naprave ne nosite, vlecite ali vrtite z napajalnim kablom.
- Bodite pozorni na to, da sta vtičnica in omrežni kabel dobro dostopna, da lahko po potrebi omrežni vtič hitro izvlečete.
- Kabel in upravljalna enota naprave lahko ob nepravilni razporeditvi pripeljeta do tveganja za zapletanje, tveganja zadušitve, spotikanja ali prestopanja. Uporabnik mora zagotoviti (npr. s pomočjo kabelskih travok), da so vsi električni kablí varno položeni.
- Naprava izpolnjuje predpise elektromagnetne združljivosti. Če imate srčni spodbujevalnik, potem je lahko njegovo delovanje moteno. Zaradi tega se pred uporabo te naprave posvetujte z vašim zdravnikom in proizvajalcem srčnega spodbujevalnika.
- Če imate pomisleke zaradi vašega zdravja, se pred uporabo grelne odeje posvetujte s svojim zdravnikom.
- Naprave ne smejo uporabljati malči, invalidne osebe ali osebe, ki bi na njej zaspale, kot tudi ne osebe, ki niso občutljive na vročino in se ne odzovejo na pregrevanje telesa.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 3 let, saj niso sposobni reagirati na pregrevanje telesa.
- Grelne odeje ne smejo uporabljati otroci, starejši od 3 let. Navedeno ne velja, če je stikalno enoto pred tem nastavil starš ali oseba, ki pazi na otroka ali pa je bil otrok o varni uporabi stikalne enote zadostno poučen.
- Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali pa so bili poučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Napravo lahko uporabljajo samo otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, če so pod nadzorom, pri čemer mora biti vklopna enota vedno nastavljena na najnižjo temperaturno vrednost.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otrokom ne dovolite igrs z embalažnimi folijami, obstaja nevarnost zadušitvel!
- Če imate že dlje časa bolečine v mišicah ali sklepih, o tem obvestite svojega zdravnika.
- Naprave na uporabljajte za živali.
- Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu in ni namenjena industrijski uporabi ali za uporabo v bolnišnicah.

- Grelna odeja je podvržena staranju. Pred vsako uporabo skrbno preverite, da grelna odeja, napajalni kabel in upravljalni del niso poškodovani. Okvarjene naprave ne smete uporabljati.
- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi ali delih kabla vidne poškodbe, kadar naprava ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali v vodo. Da bi se izognili nevarnostim, pošiljate napravo v popravilo na servisno mesto.
- Naprave ne izpostavljajte dežju ali mokroti. Naprave ne uporabljate na prostem.
- Naprave ne odlagajte neposredno zraven ogrevanja ali peči.
- Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti in vanjo ne zapikajte igel.
- Grelne odeje ne smete uporabljati, če je (v celoti ali delno) zložena, zmečkana, potisnjena skupaj ali nameščena pod vzmetnico.
- Naprave ne uporabljajte pod odejami ali vzglavniki.
- Naprave ne uporabljajte, če ste mokri in uporabljajte jo samo v suhi okolici (ne v kopalnici ali podobno).
- Upravljalnega dela med obratovanjem ne polagajte na ali pod grelno odejo in je ne prekrivajte.
- Med polnjenjem naprave ne puščajte brez nadzora. Ko grelne odeje ne uporabljate, jo vedno izklopite in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Obvezno upoštevajte varnostne napotke, saj lahko pri dolgotrajni uporabi z višjimi nastavitvami pride do opeklin kože ali električnega udara. Redno preverjajte dele kože, ki se nahajajo pod grelno odejo, da preprečite opekline ali ustvarjanje mehurjev zaradi opeklin.
- Če občutite uporabo kot neprijetno ali bolečo, potem takoj prekinite z uporabo.
- Sami lahko na napravi izvajate samo čiščenje. Da bi preprečili tveganja nikoli sami ne izvajajte popravil. Obrnite se na servisno mesto.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.
- Pred čiščenjem naprave jo izklopite in vedno izvlecite omrežni vtič. Upravljalne enote nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

• Preden grelno odejo pospravite, počakajte, da se popolnoma ohladi. Shranite jo za naslednjo uporabo na suhem mestu, brez prahu, v idealnem primeru v originalni embalaži.

• Naprave ne obremenjujte tako, da bi med skladiščenjem nanjo odlagali predmete.

• V primeru poškodbe ali motnje, grelne odeje ne popravljajte sami. Popravilo sme opraviti samo pooblaščen trgovec ali oseba z ustreznimi kvalifikacijami.

• Poškodovan napajalni kabel se lahko zamenja samo z napajalnim kablom enake vrste.

Delovanje

Prepričajte se, da je spojni kabel stikalne enote priključen na vtič grelne blazine. Vstavite omrežni vtič v vtičnico in pritisnite gumb za vklop/izklop ●.

Pomembno: Naprava se nato še ne segreje, prikazana stopnja moči ● je „0“, ampak počaka približno 5 sekund, da se izbere želená stopnja moči!

Sedaj s tipkami „+“ ● in „-“ ● nastavite želeno moč ogrevanja. (na voljo so stopnje 1 do 9.) Če v 5 sekundah po vklopu ne nastavite stopnje ogrevanja, se grelna odeja iz varnostnih razlogov ponovno izklopi.

Če želite napravo uporabljati v neprekinjenem delovanju, vedno nastavite najnižjo moč ogrevanja (stopnja moči 1).

Če želite napravo izklopiti, pritisnite gumb za vklop/izklop ● in nato izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Če naprave ne izklopite ročno, se po približno 2 minutah izklopi samodejno, če je niste predhodno ročno izklopili. Z večkratnim pritiskom na gumb za čas delovanja ● pa lahko izberete tudi drugačen čas izklopa, in sicer od 1 ure do največ 9 ur.

Ko grelne odeje ne boste želeli več uporabljati, izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem grelne odeje izvlecite omrežni vtič in počakajte najmanj 10 minut, da se odeja ohladi.
- Grelna odeja je opremljena s odstranljivo upravljalno enoto (**RT19**). Z grelne odeje odstranite upravljalno enoto tako, da izklopite vtično pripravo na spodnjem delu.
- Grelna odeja – brez up

Rad

Провителје је li spojni kabel jedinice za ukljućivanje spojen s utikaćem на гријаћем јастуку. Umetните мрежни утикач u утићичи и притисните тipкy Ukljućи/skljućи **🔌**.

Važno: uređaj se tada još не загријава, prikazана razina snage **🔌** jednaka је „0“, nego oko 5 sekundi čeka да se odabere željena razina snage!

Pomoću тipкi „+“ **🔌** i „-“ **🔌** namješтите željenu snagu гријања. (Raspoložive су razine od 1 до 9.) Ako се unutar 5 sekundi od ukljućivanja не namjestи razina гријања, гријача deka će се iz sigurnosnih razloga ponovno iskljućiti.

Želite li да uređaj radi trajno, redovito namjestите najnižu snagu гријања (razina snage 1). Kako biste iskljućili uređaj, притисните тipкy за ukljućivanje/i/skljućivanje **🔌**, а затим izvucите мрежни утикач iz електричне утићиче.

Nakon отприлике 2 sata rada uređaj се automatski iskljućuje, осим ако ga prethodno нисте нућко iskljućili. Također možete odabrati i drugačije vrijeme iskljućivanja - od 1 sata до maksimalno 9 sati - tako što ćete nekoliko puta притиснути тipкy Vrijeme rada **🔌**.

Izvucите мрежни утикач iz утићиче kada више не želite koristiti гријачу deku.

Čišćenje i održavanje

- Прије чишћења гријаће deke izvucите мрежни утикач i пустите deку најмање 10 минута да се ohлади.
- Гријача deka опремљена је управљачким елементом (**RT19**) који се може одвојити. Skinите управљачки dio с гријаће deke на начин да с njene donje strane odvojите утићну napravu.
- Гријача deka – без управљачког елемента – може се прати нућку. Uvažите притом упуте на етикети! Управљачки dio не смјите урнати у воду, јер u njegovu unutrašnjost не смјите продријети никаква текућина.
- Nikada не употребљавajte агресивна sredstva за чишћење ил и грубе четке.
- Ради сушења poloжите гријачу deку распроstrту на подлогу која upија vлагу. Kad је гријача deka потпуно суha, ponovно правилно spoјите управљачки dio с гријаћом dekom. Гријача deka смјије се koristити samo с pripadajućим управљачким dijelом.
- Završno ponovно spoјите kabel jedinice за ukljućivanje с гријаћом dekom.
- Izravнајте kabel ако се izvitoperи.
- Držite гријачу deку на čistом i suhom mјeсту. Dok је pospremljena, на гријачу deку не стављајте никакве predmete како biste spriječili nјezinu prelamanje.

Napajanje: 220 ~ 240V~ 50/60Hz око 120W

Zbrinjavanje: Ovaj proizvod не смјије се zbrинити zajedно с осталим kućним отпадом. Svi korisnici dužni су sve електричне ил електроничке uređaje, neovисно o tome sadrže ли отворне tvari ил не, predati на мјесту прикупљања u опćини ил при komunalnom poduzeću kako би се isti mogli zbrинити на еколошки начин. Obrатите се upрави своје опćине ил svом trgovcu како biste dobili информације o zbrinjavanju.

 	
HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418 melegítő takaró 🔌 Kezelőegység (kapcsolóegység RT19) 🔌 Az aktív teljesítményfokozat kijelzője (1 ... 9) 🔌 Csatlakozókábel 🔌 Az üzemi idő kijelzője (1 ... 9 óra) 🔌 Be/ki gomb 🔌 Az üzemi idő beállítására szolgáló gomb 🔌 A teljesítményfokozat növelésére szolgáló gomb 🔌 A teljesítményfokozat csökkentésére szolgáló gomb	

Biztonsági tudnivalók

A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ez a rövid útmutató a használati utasítás szerves részét képezi. A teljes használati utasítás letölthető a <https://www.medisana.com/webhelyor1>. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.

- Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!
- A készülék csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használható. A célnak nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszti.
- Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi célú vagy orvosi használatra.
- Ez az eszköz egy takaró. Ezzel gyengédnek fellelmezhető és ellátható az egész testedet. Ne fekdűj az elektromos takaróra, hanem bújij be alá, és takard be magad vele.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék épségét, kopásra és egyéb sérülésre utaló jeleket keresve. Ne használja a készüléket, ha bármilyen kopást, sérülést vagy a nem rendeltetésszerű használat jeleit észlel rajta, vagy ha a készülék nem működik hibátlanul. Ilyen esetekben lépjen kapcsolatba a szak-szervizzel.

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz, ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva, és hogy az adattáblán szereplő hálózati feszültség megegyezik-e az aljzat hálózati feszültségével.
- A hálózati kábelrt és a kezelőelemet tartás hűtől, nedvségtől és folyadékoktól. Soha ne fogja meg a hálózati csatlakozót vízes kézzel, valamint akkor sem, ha vízből áll.
- A melegítő takarót csak a hozzá tartozó RT19 kezelőegységgel szabad használni.
- Ne nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A készüléknek a villamosenergia-hálózatról való leválasztásához húzza ki mindig a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból. Soha ne a hálózati kábeltől fogva húzza ki!
- A készülék soha ne fogja meg, ne húzza és ne forgassa el a hálózati kábelnél fogva.
- Figyeljen arra, hogy a csatlakozóaljzat és a hálózati csatlakozókábel könnyen elérhető helyen legyen, hogy szükség esetén gyorsan kihúzhassa a csatlakozót.
- Nem megfelelő használat esetén a kábel és a készülék kapcsolóegysége beakadás-, fulladás-, bottlás-vagy esésveszélyt jelenthet. A felhasználónak gondoskodnia kell (pl. kábelkötőzökkel) az elektromos vezeté-tekék biztonságos lefektetéséről.
- A készülék teljesíti az elektromágneses összeférhetőség előírásait. Amennyiben szőrviten-szabályozót visel, az zavart okozhat a funkció működésében. Ezért a készülék használatá előz mindenképp kérdezze meg orvosát és a szőrviten-szabályozó készülék forgalmazóját.
- Amennyiben egészségügyi jellegű kétélyei vannak, a melegítő takaró használata előtt beszéljen orvosával. Ne használja a melegítőpárnát gyermekeknek, fogytékkosságáól égő személyeknek, valamint alul vagy hóér-zettel nem rendelkező személyeknek, akik helyzetükből kifolyólag nem tudnak reagálni a túlmelegedésre.
- A 3 év alatti gyermekek nem használhatják a készüléket, mivel képtelenek reagálni a túlmelegedésre.
- 3 évesnél idősebb gyermekek sem használhatják a készüléket, kivéve, ha az egyik szülő vagy a felügyelőtér felelős személy előzetesen beállította a kapcsolóegységet, vagy a gyermeket megfelelően megta-nították a kapcsolóegység biztonságos használatára.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/ vagy ismerettel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságról felelős személy felügyeli a műveletet vagy útmutatást ad a készülék használatáról, valamint ha a fent említett személyek megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.
- 3 év 8 éves kor közötti gyermekek kizárólag felügyelet mellett használhatják a készüléket, és a kapcsol-óegységet mindig a legalacsonyabb fokozatra kell állítani.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Soha ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolófóliával játsszanak, mivel fulladásveszély áll fenn!
- Ha hosszabb időn keresztül fájdalmat érez izmaiban vagy izületeiben, tájékozassa az orvosát.
- Ne használja a készüléket állatokon.
- A készüléket kizárólag otthoni felhasználásra tervezték, és nem alkalmas kereskedelmi célú vagy kórház-ban történő használatra.
- A melegítő takaró őregeedésnek van kitéve. Minden egyes használat előtt gondosan ellenőrizze a melegítő takaró, a hálózati csatlakozókábel és a kezelőegység épségét. Hibás készüléket tilos őzembe helyezni.
- Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a csatlakozókábelen sérülések láthatók, ha azok nem működnek kifogástalanul, ill. ha a készülék leesett vagy vízbe esett. A veszélyek elkerülése érdekében küldje a készüléket javításra a szervizhez.
- Tartsa távol a készüléket az esőtől és bármilyen nedvségtől. Szabadtérben nem használható.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül fűtőberendezés vagy sűtő mellé.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen hegyes vagy éles tárgyakkal, és soha ne szúrjon tűt a párnába.
- Tilos a melegítő takarót használni, ha az (részben vagy egészében) összehajtott, megtört, összegyűrt vagy a matrac alatt van.
- Ne használja a készüléket takarók vagy párnák alatt.
- A készüléket ne használja nedvesen és csak száraz környezetben üzemeltesse (ne fürdőszobában stb.).
- A használat során soha ne helyezze a kezelőegységet a takaróra vagy a takaró alá, és soha ne takarja le.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül. Ha nem használja a melegítő takarót, kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatról.
- Feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat, mivel a magas hőfokra kapcsolot takaró hosszan tartó használatra égési sérüléseket vagy hősokkot okozhat. Rendszeresen ellenőrizze a bőr állapotát a

- melegítő takaróval érintkezze az égési sérülések vagy a felhőgyázás elkerülése végett.
- Amennyiben a melegítőpárna használatát ékénytelmen vagy fájdalmas, hagyja abba.
- Őnnék a készüléket csak tisztítania szabad. A kockázatok elkerülése érdekében soha ne próbálja őnálóan megjavítani a készüléket. Ehelyett forduljon a szervizhez.
- A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást soha nem végezhetik felügyelet alatt nem álló gyer-mekek.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és mindig húzza ki a csatlakozót. Soha ne merítse a kezelőelemet vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Mindig hagyja a melegítő takarót teljesen lehűlni, mielőtt elrakná. A következő használatig tárolja a kész-üléket száraz, pormentes állapotban, ideális esetben az eredeti csomagolásában.
- Tárolás közben ne helyezzen egyéb tárgyakat a készülékre.
- A melegítő takaró sérülése vagy üzemmazara esetén ne kísérelje meg a készülék őnálló javítását. A javi-tásokat kizárólag erre jogosult szakmákeskedő vagy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személy végezheti el.
- A megrongálódott hálózati kábel kizárólag azonos szerkezeti felépítésű hálózati kábelre cserélhető ki.

Üzemeltetés

Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsolóegység csatlakozókábele össze van kötve a melegítőpárnán található csatlakozóval. Dugja a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, és nyomja meg az **🔌** be/ ki gombot.

Fontos: A készülék ekkor még nem melegít, a kijelzett **🔌** melegítő fokozat egyenlő „0”-val, hanem kb. 5 másodpercig vár a kibvált teljesítményfokozat kiválasztására!

A **🔌** „+” és **🔌** „-” gombokkal állítsa be a kívánt fűtőtéljesítményt. (Rendelkezésre álló fokozatok: 1–9.) Ha a bekapcsolást követő 5 másodpercen belül nem állítanak be fűtőfokozatot, a melegítő takaró biztonsági okokból kikapcsol. Ha folyamatosan kívánja használni a készüléket, akkor a legalacsonyabb fűtőtéljesítményt (1. teljesítmény-fokozat) állítsa be.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **🔌** be/ki gombot, majd húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatról. Körülbelül 2 óra folyamatos működést követően a takaró automatikusan kikapcsol, hacsak nem kapcsolja ki manuálisan korábban. Azonban az **🔌** üzemidő-gomb többszöri lenyomásával a kikapcsolás idejét módosít-hatja 1 óra és legfeljebb 9 óra közötti értékre.

Ha a melegítő takarót nem kívánja tovább használni, húzza ki hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

Tisztítás és ápolás

- A melegítő takaró tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót és hagyja hűlni legalább 10 percig.
- A melegítő takarónak levehető kezelőegysége van (**RT19**). Távolítsa el a kezelőelemet a melegítő takaró-ról úgy, hogy leválasztja az alul található csatlakozót.
- A melegítő takaró – kapcsolóegység nélkül – kézzel mosható. Vegye figyelembe a mosócédulán feltűn-tett előírásokat! Ne merítse vízbe a kezelőegységet, mivel abba nem hatolhat semmilyen nedvség.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket vagy erős keféket.
- Száritáshoz terítse ki teljesen a melegítő takarót egy nedvszívó alátétre. Amikor a melegítő takaró teljesen megszárad, akkor csatlakoztassa ismét helyesen a kezelőegységet a melegítő takaróhoz. A melegítő takarót csak a hozzá tartozó kezelőegységgel szabad használni.
- Végül csatlakoztassa a kapcsolóegység kábelét a melegítő takaróra.
- Ha a kábel összegubancolódott, egyenesítse ki.
- A melegítő takarót mindig tartsa tiszta és száraz helyen. A tárolás során a megtörés elkerülése érdekében ne helyezzen tárgyakat a melegítő takaróra.

Feszültségellátás: 220 ~ 240V~ 50/60Hz kb. 120W

Ártalmatlanítás: A készüléket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden fel-használó köteles minden elektromos vagy elektronikus eszközt, függetlenül attól, hogy tartal-maz-e mérgező anyagokat vagy sem, önkormányzat vagy kereskedelmi gyűjtőhelyen leadni, hogy azokat környezetkímélő módon lehessen ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítással kapcsola-tos információkért forduljon a helyi hatósághoz vagy kereskedőhöz.

	
Pătura cu încălzire HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418 🔌 Element de comandă (unitate de comutare RT19) 🔌 Afişaj al treptei de putere active (1...9) 🔌 Cablu de conexiune 🔌 Afişaj al duratei de funcţionare (1...9 ore)	

Indicații de siguranță

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Această scurtă instrucțiune este o parte componentă a instrucțiunilor de utilizare. Instrucțiunile de utilizare vă stau la dispoziție pentru a fi descărcate de pe <https://www.medisana.com>. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

- Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor! Există pericol de asfixiere!
- Folosiți aparatul în conformitate cu manualul de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Aparatul nu este destinat scopurilor comerciale sau domeniului medical.
- Acest dispozitiv este o pătură. Poți folosi acest lucru pentru a-ți încălzi ușor și relaxa întregul corp. Nu te întinde pe pătura electrică, ci cuibărește-te sub ea și acoperă-te cu ea.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție dacă aparatul prezintă semne de uzură și/sau deteriorări. Nu folosiți aparatul dacă ați identificat semne de uzură, deteriorări sau semne de utilizare necorespunzătoare sau dacă aparatul nu funcționează corect. Contactați, în acest caz, un centru de service autorizat.
- Înainte de a conecta aparatul dvs. la alimentarea cu curent, aveți grijă ca acesta să fie oprit și ca tensiunea electrică menționată pe etichetă să corespundă cu tensiunea de alimentare.
- Păstrați cablul de rețea și elementul de comandă la distanță de căldură, umiditate sau lichide. Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude sau dacă stați în apă.
- Pătura cu încălzire poate fi utilizată numai cu elementul de comandă RT19 aferent.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare cu curent, scoateți ștecherul din priză. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare!
- Nu transportați, nu trageți și nu învârtiți aparatul ținând de cablul de alimentare.
- Aveți grijă ca priza și cablul de alimentare să fie accesibile astfel încât să puteți scoate ștecherul rapid din priză, după caz.
- Cablurile și unitatea de comandă ale aparatului pot cauza pericole de înfășurare, strangulare, împiedicare sau lovire dacă nu sunt aranjate corespunzător. Utilizatorul trebuie să asigure (de ex. cu ajutorul colierelor pentru cabluri) pozarea în siguranță a cablurilor electrice.
- Aparatul îndeplinește dispozițiile directivei privind compatibilitatea electromagnetică. Dacă purtați un dispozitiv cardiac, funcția acestuia poate fi afectată. De aceea, întrebați medicul dvs. și producătorul stimula-torului cardiac, înainte de utilizarea acestui aparat.
- Dacă aveți îngrînjorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs. înainte de a folosi pătura cu încălzire.
- Aparatul nu trebuie folosit de către copii, persoane cu dizabilități sau persoane care dorm precum și la cele rezistente la căldură, care nu pot reacționa la o supra încălzire.
- Copii cu vârsta de peste 3 ani nu au voie să utilizeze acest aparat, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la supra încălzire.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat de copii cu vârsta de peste 3 ani, cu excepția cazului când, unitatea de comutare a fost pre-setată de către un părinte sau de către un supraveghetor sau copilul a fost instruit suficient cu privire la operarea sigură a unității de comutare.
- Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și peste precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din acestea.
- Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de peste 3 ani și mai tineri de 8 ani, sub supraveghere cu condiția ca unitatea de comandă să fie setată pentru a funcționa la valoarea minimă a temperaturii.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați copii să se joace cu foliile ambalajului, există pericolul de sufocare!
- Dacă aveți dureri musculare sau articulare pe o perioadă mai îndelungată de timp, vă rugăm să vă informați medicul cu privire la acestea.
- Nu folosiți aparatul pentru animale.
- Aparatul este prevăzut doar pentru uzul casnic și nu în scopuri comerciale sau în spitale.
- Pătura cu încălzire este supusă îmbătrânirii. Verificați pătura cu încălzire, cablul de alimentare și elementul de comandă înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorări. Nu puneți în funcțiune un aparat defect.

- Nu folosiți aparatul dacă, sunt vizibile deteriorări asupra aparatului sau ale cablului de conexiune, dacă aparatul nu funcționează corect și dacă a căzut pe jos sau în apă. Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatu pentru reparație la un centru de service autorizat.
- Țineți aparatul la distanță de ploaie și umiditate. Nu trebuie folosit în aer liber.
- Nu așezați niciodată aparatul lângă o sursă de încălzire sau lângă un cuptor.
- Evitați contactul aparatului cu obiectele ascuțite și tăioase și nu introduceți ace în interior.
- Pătura cu încălzire nu trebuie utilizată dacă este (complet sau parțial) pliată, încrețită, strânsă sau poziți-onată sub saltea.
- Nu folosiți aparatul sub cuverturi sau perne.
- Nu utilizați aparatul dacă este ud și folosiți-l numai într-un mediu uscat (nu în baie sau alte încăperi simi-lare).
- În timpul funcționării, elementul de comandă nu trebuie așezat pe sau sub pătura cu încălzire sau acoperit.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat. Dacă nu mai utilizați pătura cu încălzire, întotdeauna opriți-o și scoateți ștecărul din priză.
- Respectați întotdeauna indicațiile de siguranță, deoarece pot apărea arsuri ale pielii sau slăbiciune cauzată de căldură dacă aparatul este utilizat prea mult timp la setări ridicate. Verificați regulat zonele de piele de sub pătura cu încălzire pentru a evita arsurile sau formarea de bășici.
- Dacă aveți senzația că utilizarea este neplăcută sau dureroasă, întrerupeți-o imediat.
- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. Pentru a evita pericolele, nu reparați aparatul singur. Adresați-vă punctului de service.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Înainte de a curăța aparatul, opriți-l și scoateți-l întotdeauna din priză. Nu scufundați niciodată unitatea de operare în apă sau în alte lichide.
- Înainte de a depozita pătura cu încălzire, lăsați-o să se răcească complet. Depozitați-o până la următoarea utilizare într-un loc uscat și fără praf, de preferat în ambalajul original.
- Nu așezați niciun obiect pe aparat în timpul depozitării.
- Nu reparați singur pătura cu încălzire în caz de deteriorare sau funcționare defectuoasă. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un comerciant de specialitate autorizat sau de către o persoană care deține calificările corespunzătoare.
- Un cablu de alimentare avariat poate fi înlocuit numai cu un cablu de alimentare de același tip.

Operare

Asigurați-vă că ați conectat cablul de conexiune al unității de comutare la fișa păturii cu încălzire. Introduceți ștecărul în priză și acționați tasta Pornit/Oprit **🔌**.
Important: Aparatul nu se încălzește încă, treapta de putere afișată **🔌** este „0”, ci așteaptă timp de aprox. 5 secunde pentru ca treapta de putere dorită să fie selectată!
Setați acum puterea de încălzire dorită folosind tastele „+” **🔌** și „-” **🔌**. (Sunt disponibile trepte de la 1 la 9.)
Dacă nu este setată nimic treapta de încălzire în decurs de 5 secunde de la pornire, pătura cu încălzire se oprește din nou din motive de siguranță.
Dacă doriți să utilizați aparatul în modul de funcționare continuă, setați întotdeauna cea mai mică putere de încălzire (treapta de putere 1).
Pentru a opri aparatul, acționați tasta Pornit/Oprit **🔌** și apoi scoateți ștecărul din priză.
După aprox. 2 ore, pătura cu încălzire se oprește automat, cu excepția cazului în care ați oprit-o manual în prealabil. Însă puteți selecta, de asemenea, un timp de oprire diferit, de la 1 oră la maximum 9 ore, apăsând de mai multe ori tasta pentru durata de funcționare **🔌**.
Scoateți ștecărul din priză atunci când nu mai doriți să utilizați pătura cu încălzire.

Curățare și întreținere

- Înainte de a curăța pătura cu încălzire, scoateți ștecărul din priză și lăsați-o să se răcească minimum 10 minute.
- Pătura cu încălzire este prevăzută cu un element de comandă detașabil (**RT19**). Îndepărtați elementul de comandă de pe pătura cu încălzire prin deconectarea conectorului de pe partea inferioară.
- Pătura cu încălzire – fără elementul de comandă – poate fi spălată manual. Respectați instrucțiunile de pe etichetă! Nu scufundați elementul de comandă în apă, deoarece umiditatea nu trebuie lăsată să pătrundă în acesta.
- Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi sau perii dure.
- Așezați pătura cu încălzire pe o suprafață care absoarbe umezeala, pentru a se usca. Când pătura cu încălzire este complet uscată, reconectați corect elementul de comandă la ea. Pătura cu încălzire poate fi utilizată numai cu elementul de comandă aferent.
- La final, reconectați cablul unității de comutare la pătura cu încălzire.
- Defășurați cablul dacă este răsucit.
- Depozitați pătura cu încălzire într-un loc curat și uscat. În timpul depozitării nu așezați obiecte pe pătura cu încălzire, pentru a împiedica îndoirile.

Alimentarea cu tensiune: 220 ~ 240V~ 50/60Hz aprox. 120W

Eliminare la deseură: Produsul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer. Toți utilizatorii au obligația de a pune aparatele electrice sau electronice, indiferent dacă ele conțin sau nu substan-țe toxice, la un punct de colectare local sau dintr-un spațiu comercial, pentru a putea fi eliminate într-un mod care să nu afecteze mediul înconjurător. Pentru informații despre eliminare, adre-sați-vă administrației locale sau distribuitorului dumneavoastră.

	
Електрическо одеяло HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418 🔌 Контролен панел (превключващ механизъм RT19) 🔌 Индикация на активната степен на мощност (1...9) 🔌 Захранващ кабел 🔌 Индикация на времето за работа (1...9 часа)	

Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безо-пашно използване. Това кратко ръководство е съставна част от инструкцията за употреба. Пълната инструкция за употреба е в Ваше разположение за изтегляне на адрес <https://www.medisana.com>. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.

- Внимавайте опаковъчните фолия да не попаднат в ръцете на деца! Съществува опасност от заду-шаване!
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Уредът не е предназначен за търговски цели или медицинска употреба.
- Това устройство о одеяло. Можете да използвате това, за да затоплите и отпуснете нежно цялото си тяло. Не лягайте върху електрическото одеяло, а се гсуете под него и се покрийте с него.
- Предви всяка употреба внимателно проверявайте артикула за следи от износване и/или повреди. Не пускайте уреда в експлоатация, ако установите износвания, повреди или признаци на неправилна употреба, или ако уредът не работи правилно. В такъв случай се свържете с оторизиран сервизен център.
- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание на това, дали той е изключен, и дали посоченото върху етикета електрическо напрежение съответства с това на Вашия контакт.
- Дръжте захранващия кабел и контролния панел далеч от горещина, влага или течности. Никога не хващайте захранващия щепсел с мокри ръце или докато стоите във вода.
- Електрическото одеяло трябва да се използва само със съответния контролен панел RT19.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
- За да разедините уреда от електрическата мрежа, винаги изключвайте захранващия щепсел от кон-такта. Никога не дърпайте захранващия кабел!
- Не носете, дърпайте или въртете уреда за захранващия кабел.
- Внимавайте за това, контактът и захранващият кабел да са добре достъпни, за да можете при нужда бързо да изключите захранващия щепсел.
- Кабелите и контролният панел на уреда могат да създадат опасност от заплитане, задушаване, съпване или падане, ако не са разположени правилно. Отговорност на потребителя е да се погрижи за това (напр. с помощта на кабелни връзки), всички електрически кабели да са безопасно разпо-ложени.
- Уредът изпълнява предписанията за електромагнитна съвместимост. Ако имате сърдечен пейсмей-кър, неговата функция може да бъде нарушена. Въз всеки случай попитайте вашия лекар и произ-водителя на Вашия пейсмейкър преди използването на този уред.

- Ако имате здравословни проблеми се консултирайте с Вашия лекар преди използването на елек-трическото одеяло.
- Не използвайте уреда при деца, хора с увреждания или спящи лица, както и при нечувствителни към топлина хора, които не могат да реагират на прегряване.
- Деца на възраст под 3 години не трябва да използват уреда, защото те не са способни да реагират на прегряване.
- Уредът не трябва да се използва от малки деца на възраст от над 3 години, освен ако превключва-щият механизъм не е бил предварително настроен от родител или от надзорно лице, и детето не е било обучено до достатъчна степен, как да работи сигурно с превключващия механизъм.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физи-чески, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.
- Уредът може да се използва от деца, които са на възраст над 3 години и под 8 години, при което контролният панел винаги трябва да бъде настроен на минималната стойност на температурата.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Никога не оставяйте децата да си играят с опаковъчните фолия, съществува опасност от задуша-ване!
- Ако в продължение на по-дълго време изпитвате болки в мускулите или ставите, информирайте Вашия лекар.
- Не използвайте уреда за животни.
- Уредът е предназначен само за употреба в домакинството и не е предназначен за търговски цели или за употреба в болници.
- Електрическото одеяло подлежи на стареене. Преди всяка употреба внимателно проверявайте електрическото одеяло, захранващия кабел и контролния панел за наличие на повреди. Уред с повреда не трябва да се пуска в експлоатация.
- Не използвайте уреда, ако по уреда или по присъединителния кабел има видими повреди, ако уред-ът не функционира безупречно, ако е падал на земята или е падал във вода. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт на сервиз.
- Пазете уреда далеч от дъжд и влага. Той не трябва да се експлоатира на открито.
- Никога не поставяйте уреда в директна близост до отопление или фурна.
- Избягвайте контакта на уреда с остри предмети и не забивайте игли вътре в него.
- Електрическото одеяло не трябва да се използва, ако е (изцяло или частично) сгънато, прегънато, събрано на топка или поставено под матрак.
- Не използвайте уреда под одеяло или възглавница.
- Не използвайте уреда мокър и го използвайте само в суха среда (не в баня и др.).
- Контролният панел не трябва да се поставя върху или под електрическото одеяло или да се покрива по време на работа.

- Не оставяйте уреда без наблюдение. Когато не използвате електрическото одеяло, винаги го изключвайте и издърпвайте захранващия щепсел от контакта.
- Задължително спазвайте указанията за безопасност, тъй като продължителната употреба при висока степен може да доведе до изгаряне на кожата или топлинен удар. Редовно проверявайте частите на кожата, които се намират под електрическото одеяло, за да избегнете изгаряния или образуване на мехури от изгаряне.
- Ако чувствате употребата като неприятна

Soojendustekk HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418

- ⓘ Juhtesead (lülitusseadis RT19)
- ⓘ Aktiveeritud võimsusastme näit (1 ... 9)
- ⓘ Ühendusjuhe
- ⓘ Tööaja näit (1 ... 9 tundi)

Ohutusjuhised

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend esadpidiseks kasutamiseks alles. Käesolev lühijuhend on kasutusjuhendi lahutamatu osa. Täieliku kasutusjuhendi saate alla laadida aadressil **https://www.medisana.com. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.**

- Jälgige, et pakkekilie ei satuks laste kätte. Lõmbumisoht!
- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel. Vale kasutamise korral muutub garantiioue kehtetuks.
- Seade pole mõeldud kasutamiseks ärilistel ega meditsiinilistel eesmärkidel.
- See seade on tekk. Seada saab kasutada kogu keha õrnalt soojendamiseks ja lõdvestamiseks. Ära lama elektrilise teki peal, vaid puge selle alla ja kata end sellega.
- Kontrollige enne iga kasutust hoolikalt, et toode poleks kulunud ega kahjustatud. Ärge võtke seadet kasutusele, kui tuvastate märke kulumisest, kahjustustest või valest kasutamisest või kui see ei tööta. Võtke sellisel juhul ühendust volitatud hooldeusettevõttega.
- Veenduge enne seadme vooluvõrku ühendamist, et seade on välja lülitatud ja et etiketil esitatud pinge vastab vooluvõrgu pingele.
- Hoidke toitejuhe ja juhtseade eemal kuumusest, niiskusest ja vedelikest. Ärge kunagi võtke pistikust kinni niiskete kättega või kui seisate vees.
- Soojendustekki võib kasutada ainult koos juurdekuuluva juhtseadmega RT19.
- Ärge haarake kinni seadmest, mis on kukkunud vette. Eemaldage kohe pistik pistikupesast.
- Seadme toitevõrgust eemaldamiseks tõmmake alati pistik pistikupesast välja. Ärge tõmmake kunagi toitejuhtmist!
- Ärge kandke, tõmmake ega keerate seadet kunagi juhtmest.
- Veenduge, et pistikupesale ja toitejuhtmele on hea juurdepääs, et saaksite vajaduse korral pistiku kiiresti pesast välja tõmmata.
- Seadme juhe ja juhtseade võivad asjatundmatu paigutamise korral tekitada ümberkeerdumis-, lõmbumis-, komistamis- või pealeastumisohtu. Kasutaja peab hoolitsema selle eest, et elektrijuhtmed oleksid ohutult paigutatud (nt kaablisidemete abil).
- Seade vastab elektromagnetilise ühilduvuse nõuetele. Kui kasutate südamestimulaatorit, võib selle toimimine olla häiritud. Konsulteerige igal juhul enne selle seadme kasutamist oma arsti ja südamestimulaatori tootjaga.
- Terviseprobleemide korral konsulteerige enne soojendustekki kasutamist oma arstiga.

- Ärge kasutage seadet lastel, puuetega või magavate inimeste ega kuumas suhtes mittetundlike inimeste puhul, kes ei suuda ülekuumenemisele reageerida.
- Alla 3-aastased lapsed ei tohi seade kasutada, sest nad ei ole võimelised ülekuumenemisele reageerima.
- Üle 3-aastased lapsed ei tohi seadet kasutada, v.a kui lapsevanem või järelevalvataja on lülitusseadme eelseadistanud ja kui lapsele on piisavalt selgitatud, kuidas lülitusseadet ohutult kasutada.
- Üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, sensoorseste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud võivad seadet kasutada järelevalve all või juhul, kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- 3- kuni 8-aastased lapsed võivad seadet kasutada järelevalve all ja ainult siis, kui juhtseade on seadistatud kõige madalamale astmele.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge laske lastel kunagi pakendikillega mängida. Lõmbumisoht!
- Kui Teil on pikemat aega valud lihastes või liigestes, teavitage sellest oma arsti.
- Ärge kasutage seadet loomade puhul.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises, mitte ärilistel eesmärkidel ega haiglates.
- Soojendustekk vananeb. Kontrollige iga kord enne kasutamist hoolikalt, et soojendustekk, toitejuhe ega juhtseade ei oleks kahjustatud. Defektset seadet ei tohi kasutada.
- Ärge kasutage seadet, kui märkate seadmel või ühendusjuhtmel kahjustusi, kui seade ei tööta laitmatult, kui see on maha või vette kukkunud. Ohtude vältimiseks saatke seade parandamiseks teeninduspunkti.
- Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest. Seadet ei tohi kasutada välitingimustes.
- Ärge kunagi asetage seadet vahetult kütteküha või ahju kõrvale.
- Hoidke seadet kokkupuute eest torkivate või teravate esemetega ning ärge torgake sellesse nõelu.
- Soojendustekki ei tohi kasutada, kui see on (täielikult või osaliselt) kokku volditud, murtud, kokku lükatud või asetatud madratsi alla.
- Ärge kasutage seadet voodikatte või patjade all.
- Ärge kasutage seadet niiskena. Kasutage seda ainult kuivas keskkonnas (mitte vannitoas vms).
- Juhtseadet ei tohi kasutamise ajal asetada soojendusteki peale, alla ega kinni katta.
- Ärge jätke seadet järelevalveta. Kui te soojendustekki enam ei kasuta, lülitage see alati välja ja tõmmake pistik võrgupistikupesast välja.
- Järgige kindlasti ohutusjuhiseid, sest liiga pikaajaline kasutamine liiga kõrge soojendusastmega võib nahka põletada või tekitada kuumarabanduse. Kontrollige regulaarselt soojendustekki all asuvaid nahapiirkondi, et vältida põletust või villide teket.
- Kui kasutamine on ebameeldiv või valulik, katkestage kasutamine otsekohe.
- Ise võite seadmel teha üksnes puhastustöid. Ohtude vältimiseks ärge parandage seda mitte kunagi ise. Pöörduge teeninduspunkti.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Enne seadme puhastamist lülitage see välja ja eemaldage alati pistik pistikupesast. Ärge kunagi kastke juhtseadet vette või muudesse vedelikesse.
- Enne hoiulepanemist laske soojendustekil täielikult jahtuda. Hoiustage seda järgmise kasutuskorranii kuivas ja tolmuvabas kohas, soovitavalt originaalpakendis.
- Ärge koormake seadet, asetades sellele hoiustamise ajal muid esemeid.
- Kahjustuse või rikke korral ärge remontige soojendustekki ise. Remontida võib üksnes volitatud edasi-müüja või väljaõppega isik.
- Kahjustatud võrgujuhtme tohib asendada üksnes samalaadse võrgujuhtmega.

Tööriiim

Veenduge, et lülitusseadise ühendusjuhe oleks soojenduspadja pistikuga ühendatud. Ühendage võrgupistik pistikupesaga ja vajutage toitenuppu **ⓘ**.

Ooline: seade ei soojenda siis veel, kuvatav võimsusaste **Ⓢ** on „0“, vaid ootab u 5 sekundit soovitud võimsusastme valimist!

Seadistage 5 sekund nuppudeka „+“ **Ⓢ** ja „-“ **Ⓢ** soovitud soojendusvõimsus. (Seadistada saab astmed (1 kuni 9). Kui 5 minuti jooksul pärast sisselülitamist ei seadistata soojendusastet, lülitub soojendustekki ohutuse tagamiseks uuesti välja.)

Kui soovite seadet kasutada püsirežiimis, seadistage alati madalaim soojendusvõimsus (võimsusaste 1). Seadme väljalülitamiseks kasutage toitenuppu **Ⓢ** ja tõmmake seejärel võrgupistik pistikupesast välja. Pärast u 2 tunni mõödumist lülitub tekk automaatselt välja, kui te ei ole seda enne käitsiti välja lülitanud. Saate aga ka valida teise väljalülitusaja 1 tunnist maksimaalselt 9 tunnini, kui vajutate mitu korda tööaja nuppu **Ⓢ**.

Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja, kui te soojendustekki enam kasutada ei soovi.

Puhastamine ja hooldus

- Enne soojendusteki puhastamist tõmmake võrgupistik pistikupesast välja ja laske soojendustekil vähemalt 10 minutit jahtuda.
- Soojendustekki on varustatud eemaldatava juhtseadmega (**RT19**). Ühendage juhtseade soojendustekki küljest lahti, tõmmates selle alumisel küljel olev pistik välja.
- Soojendustekki – ilma juhtseadmeta – saab pesta käsitši. Jälgige sildil toodud juhiseid! Juhtseadet ei tohi vette kasta ja sellesse ei tohi sattuda niiskust.
- Ärge kasutage kunagi tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega tugevaid harju.
- Loatage soojendustekki tassasele niiskelt imavale pinnale kuivama. Kui soojendustekk on täielikult kuivanud, ühendage juhtseade jälle õigesti soojendustekiga. Soojendustekki võib kasutada ainult koos selle juurde kuuluva juhtseadmega.
- Lõpüks seadme lülitusseadise kaabel uuesti soojendustekiga.
- Kui juhe on keerdus, keerate see sirgeks.
- Hoidke soojendustekki puhtas ja kuivas kohas. Murdekohtade vältimiseks ärge asetage hoiustamise ajaks soojendustekile esemeid.

Toiteallikas: 220 – 240V~ 50/60Hz u 120W

	Kasutusel kõrvaldamise juhised: Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Metal- lid on taaskasutatavad ja need saab ringlusse saata. Viige seade, mida te enam ei kasuta, lähimasse kogumispunkti, et selle saaks keskkonnahoidlikult utiliseerida. Pöörduge kasutuselst kõrvaldamise asjus kohaliku omavalitsuse või müügiesindaja poole. Enne seadme kasutuselst kõrvaldamist eemaldage sellest patareid. Ärge visake kasutatud patareisid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti.
	

Apsildäma sega HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418

- ⓘ Vadības elements (vadības ierīce RT19)
- ⓘ Aktivās jaudas pakāpes indikators (1...9)
- ⓘ Pieslēguma kabelis
- ⓘ Darbības laika indikators (1 ...9 stundas)

- ⓘ Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- ⓘ Darbības laika iestatīšanas taustiņš
- ⓘ Taustiņš jaudas pakāpes palielināšanai
- ⓘ Taustiņš jaudas pakāpes samazināšanai

Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabāiet lietošanas instrukciju turpmākām uziņām. Šī īsā instrukcija ir lietošanas instrukcijas neatņemama sastāvdaļa. Lietošanas instrukcijas pilnā versija ir pieejama lejupielādei vietnē **https://www.medisana.com. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzī ar šo lietošanas instrukciju.**

- Nodrošiniet, ka bērni nevar piekļūt preces iepakojamam izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!
- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciāliem mērķiem vai medicīnas iestādēs.
- Šī ierīce ir sega. To var izmantot, lai maigi sasildītu un atslābinātu jūs ķermeni. Negulieties uz elektriskās segas, bet gan ieritiniet sevi zem tās un apsedzieties ar to.
- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai precei nav nolietojuma un/vai bojājumu pazīmju. Nelietojiet ierīci, ja tā konstatējāt nolietojuma, bojājumu vai nepareizas lietošanas pazīmes vai ierīce nedarbojas pareizi. Šādā gadījumā sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Pirms pieslēdzat ierīci strāvas padeves avotam, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un ierīces marķējumā norādītais elektriskais spriegums atbilst jūsu kontaktligzdas spriegumam.
- Barošanas kabeli un vadības elementu neturiet karstuma, mitruma un šķidrumu tuvumā. Nekāda gadījumā neaiztieciet elektrības kontaktakdšu ar mitrām rokām vai stāvēt ūdenī.
- Apsildāmo segu atļauts lietot tikai ar atbilstīgo vadības elementu RT19.
- Nesniedzīgties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet elektrības kontaktakdšu no kontaktligzdas.
- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, atvienojiet elektrības kontaktakdšu no kontaktligzdas. Nekad nevelciet aiz barošanas kabeļa!
- Nenesiet, nevelciet un negrieziet ierīci, turot aiz barošanas kabeļa.
- Nodrošiniet, ka kontaktligzda un barošanas kabelis ir labi pieejami, lai Jūs nepieciešamības gadījumā ātri varētu atvienot kontaktakdšu.
- Kabeļi un ierīces vadības bloks var radīt aizķeršanās, nožņaugšanas, pakļupšanas un uzķāpšanas risku, ja tie nav pareizi izvietoti. Lietotājam jānodrošina (piemēram, lietojot kabeļu savienotājus), lai visi elektriskie vadi būtu droši novietoti.
- Ierīce atbilst elektromagnētiskās saderības noteikumiem. Ja lietojat elektrokardiostimulatoru, tā darbība var tikt traucēta. Tādēļ pirms šīs ierīces lietošanas jebkurā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai elektro-kardiostimulatora ražotāju.
- Ja jums ir bažas par savu veselību, pirms apsildāmās segas lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.

- Nelietojiet ierīci bērniem, personām ar invaliditāti vai guļošām personām, kā arī cilvēkiem, kuri nav jutīgi pret karstumu un tādēļ nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo viņi nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Ierīce nedrīkst lietot mazā bērni, kas vecāki par 3 gadiem, izņemot gadījumus, kad kāds no vecākiem vai uzraugošā persona ir iepriekš ar vadības ierīci iestatījusi drošu siltuma iestatījumu un bērns ir pietiekami instruēts par drošu vadības ierīces lietošanu.
- Bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Ierīci atļaus lietot bērniem, kas ir vecāki par 3 gadiem un jaunāki bojājumi, ja citā cilvēka uzraudzībā un ar nosacījumu, ka uz vadības elementa vienmēr ir iestatīta minimālā temperatūra.
- Nelaujiet bērniem rotāļāties ar ierīci.
- Nekad nelaujiet bērniem spēlēties ar iepakojuma plēvēm, jo pastāv nosmakšanas risks!
- Ja ilgstoši jūtat sāpes muskuļos vai locītavās, informējiet par to savu ārstu.
- Nelietojiet ierīci dzīvniekiem.
- Ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai mājas apstākļos, nevis komerciāliem mērķiem vai lietošanai slimnīcās.
- Apsildāmā sega ir pakļauta nolietojumam. Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, lai apsildāmā sega, strāvas kabelis un vadības elements nav bojāti. Nedrīkst lietot bojātu ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja ierīcei vai pieslēgšanas kabelim ir redzami bojājumi, ja ierīce nedarbojas nevainojami vai ja ierīce ir nokritusi vai iekritusi ūdenī. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.
- Nepakļaujiet ierīci lielum un mitrumam. Nelietojiet to ārpus telpām.
- Nekad nenovietojiet ierīci tieši blakus sildītajam vai plītij.
- Nodrošiniet, lai ierīce nevarētu saskarties ar smaliem vai asiem priekšmetiem, un neduriet tajā adatas.
- Apsildāmo segu nedrīkst lietot, ja tā ir (pilnībā vai daļēji) sakrokota, pārlocīta, sablīvēta vai novietota zem matrača.
- Nelietojiet ierīci zem segām vai spilveniem.
- Lietojiet ierīci tikai tad, ja tā ir sausa un atrodas sausā vidē (nelietojiet vannas istabā u.tml.).
- Vadības elementu tā lietošanas laikā nedrīkst novietot uz apsildāmās segas vai zem tās, kā arī to nedrīkst aplāt.
- Nekad neatstājiēt ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Ja vēlaties pārtraukt apsildāmās segas lietošanu, vienmēr izslēdziet to un atvienojiet elektrības kontaktakdšu no kontaktligzdas.
- Ir svarīgi ievērot drošības norādījumus, jo ilgstoša lietošana augstā temperatūrā var izraisīt ādas apdegumus vai karstuma dūrienu. Regulāri pārbaudiet ādas zonas zem apsildāmās segas, lai izvairītos no apdegumiem vai apdeguma pūšlīšu veidošanās.
- Ja lietošanas laikā izjūtat diskomfortu vai sāpes, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu.
- Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai ierīces tīrīšanu. Lai izvairītos no apdraudējuma, nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Vērsieties pēc palīdzības servisa centrā.
- Bērni bez pieaugušo uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus.
- Pirms ierīces tīrīšanas izslēdziet to un vienmēr atvienojiet no kontaktligzdas. Nekad neiegremdējiet vadības ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Pirms novietojat apsildāmo segu glabāšanā, ļaujiet tai pilnībā atdzist. Uzglabājiet to sausā un no putekļiem aizsargātā vietā, ideālā gadījumā oriģinālajā iepakojumā, līdz nākamajai lietošanas reizei.
- Nenoslogojiet ierīci, uzglabāšanas laikā uz tās novietojot priekšmetus.
- Bojājumu vai traucējumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt apsildāmo segu. Remontu drīkst veikt tikai pilnvarots specializētais tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona.
- Bojātu barošanas kabeli drīkst aizstāt tikai ar tāda paša tipa kabeļi.

Darbība

Pārliecinieties, ka vadības ierīces savienojošais kabelis ir pievienots apsildāmā spilvena pieslēgvietai. Ievietojiet kontaktakdšu kontaktligzdā un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu **Ⓢ**. **Svarīgi!** Ierīce vēl neizslisī, parādītā jaudas pakāpe **Ⓢ** ir vienāda ar „0“, bet gaida apmēram 5 sekundes, līdz tiks izvēlēta vēlāmā jaudas pakāpe! Tagad spiediet taustiņus „+“ **Ⓢ** un „-“ **Ⓢ**, lai iestatītu vēlamo sildīšanas jaudu (ir ieejamas pakāpes no 1 līdz 9). Ja 5 sekunžu laikā pēc ieslēgšanas netiek iestatīta neviena sildīšanas pakāpe, apsildāmā sega drošības apsvērumu dēļ atkal izslēgsies. Ja vēlaties ierīci lietot ilgstošas darbības režīmā, vienmēr iestatiet zemāko sildīšanas jaudu (1. jaudas pakāpi). Lai izslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu **Ⓢ** un pēc tam atvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas.

Apsildāmā sega automātiski izslēgsies pēc aptuveni 2 stundām, ja vien to iepriekš neizslēgsiet manuāli. Varat arī izvēlēties citu izslēgšanās laiku no 1 stundas līdz maksimāli 9 stundām, vairākas reizes nospiežot darbības laika taustiņu **Ⓢ**. Ja vēlaties pārtraukt apsildāmās segas lietošanu, atvienojiet elektrības kontaktakdšu no kontaktligzdas.

Tīrīšana un kopšana

- Pirms tīrīt apsilāmo segu, atvienojiet kontaktakdšu no kontaktligzdas un ļaujiet apsilāmajai segai atdzist vismaz 10 minūtes.
- Apsildāmā sega ir aprīkota ar noņemamu vadības elementu (**RT19**). Noņemiet no apsildāmās segas vadības elementu, atvienojot apakšpusē esošo spraudsavienojumu.
- Apsildāmo segu – bez vadības elementa – drīkst mazgāt ar rokām. Lūdzu, ievērojiet norādījumus uz etiķetes! Negremdējiet vadības elementu ūdenī, jo tajā nedrīkst iekļūt mitrums.
- Neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietas sukas.
- Glabājiet apsildāmo segu sausā vietā, izklājot to uz līdzenas, mitrumu uzsūcošas pamatnes. Kad apsildāmā sega ir pilnībā izžuvusi, atkal pareizi savienojiet vadības elementu ar apsildāmo segu. Apsildāmo segu atļauts lietot tikai ar atbilstīgo vadības elementu.
- Visbeidzot pievienojiet vadības ierīces kabeli apsildāmajai segai.
- Attiniet vadu, ja tas ir savērpiess.
- Glabājiet apsildāmo segu tīrā un sausā vietā. Glabāšanas laikā nenovietojiet uz apsildāmās segas citus priekšmetus, lai izvairītos no locījumu vietu veidošanās.

Barošana: 220 – 240V~ 50/60Hz apm. 120W

	Norādes par utilizāciju: Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Metalī ir atkārtoti izmantojami vai tos var ievadīt atpakaļ izejmateriālu apritē. Utilizējiet ierīci, kas vairs nav nepieciešama, savākšanas punktā savā pilsētā, lai to varētu utilizēt vīdei draudzīgā veidā. Ja jums ir jautājumi saistībā ar utilizāciju, vērsieties savas pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja. Pirms ierīces utilizēšanas izņemiet bateriju. Neizmetiet lietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan ievietojiet īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos.
	

Šildoma antklodē HB 415 / HB 416 / HB 417 / HB 418

- ⓘ valdymo dalis (perjungimo blokas RT19)
- ⓘ aktyvaus veiksmingumo lygio rodmuo (1–9)
- ⓘ prįjungimo laidas
- ⓘ veikimo trukmės rodmuo (1–9 valandos)

- ⓘ jį / išį. mygtukas
- ⓘ veikimo trukmės nustatymo mygtukas
- ⓘ veiksmingumo lygio dininimo mygtukas
- ⓘ mygtukas veiksmingumo lygiui sumažinti

Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač jos saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte pasiskaityti vėliau. Ši trumpa instrukcija yra neatskiriama sudedamojo naudojimo instrukcijos dalis. Visą naudojimo instrukciją galite parsisiųsti iš **https://www.medisana.com. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.**

- Saugokite, kad pakuočės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Pavojus uždusti!
- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcioje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais arba medicinos srityje.
- Šis prietaisas yra antklodė. Tai galite naudoti, kad švelniai sušildytumėte ir atpalaiduotumėte visą kūną. Negulėkite ant elektrinės antklodės, o jaukiai įsistaiykite po ja ir apsiklokite.
- Kaskart prieš naudodami atidžiai patikrinkite gaminį, ar ant jo nesimato nusidėvėjimo požymių ir (arba) pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad jis nusidėvėjęs, pažeistas ar turi netinkamo naudojimo požymių arba veikia netinkamai. Tokiu atveju kreipkitės į gალიotą aptarnavimo tarnybą.
- Prieš įjungdami prietaisą į maitinimo tinklą, atkreipkite dėmesį į tai, kad jis būtų išjungtas ir kad etiketėje nurodyta elektros įtampa atitiktų jūsų kištukinio lizdo įtampą.
- Tinklo laidą ir valdymo pultą laikykite atokiau nuo karščio, drėgmės arba skysčių. Niekada kištuko nelieskite šlaipiomis rankomis arba būdami vandenyje.
- Šildomą antklodę leidžiama naudoti tik su jai priklausančiu valdymo elementu RT19 .
- Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iškart ištraukite tinklo kištuką.
- Kad prietaisą išjungtumėte iš maitinimo tinklo, kištuką visuomet ištraukite iš kištukinio lizdo. Niekada netraukite paėmę už elektros laidą!
- Nenėškite, netraukite arba nesukite prietaiso paėmę jį už elektros laidu.
- Pasistenkite, kad kištukinis lizdas ir elektros laidas būtų lengvai prieinami, kad prireikus galėtumėte greitai ištraukti tinklo kištuką.
- Netinkamai nutiesę prietaiso laidą ir padėję valdymo bloką galite įspainioti, pasismaugti, pagrūti ir užminti laidą. Todėl naudotojas turi pasirūpinti (pvz., naudodamas kabelio rišiklius), kad visi elektros laidai būtų nutiesti saugiai.
- Prietaisas atitinka elektromagnetinio suderinamumo direktyvas. Jeigu jums įdėtas širdies stimulatorius, gali sutrikti jo veikimas. Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą bet kokių atveju pasikonsultuokite su savo gydytoju ir širdies stimuliatoriaus gamintoju.
- Jei kiltų abejonų dėl sveikatos, prieš naudodami šildomą antklodę pasitarkite su savo gydytoju.
- Nenaudokite prietaiso vaikams, negalims arba miegantiems asmenims bei karščiui jautriems žmonėms, kurie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.
- Šį prietaisą draudžiama naudoti vaikams, jaunesniems nei 3 metai, nes jie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.
- Prietaiso negalima naudoti ir vaikams, vyresniems nei 3 metai, nebent, perjungimo bloką reguliuoja vienas iš tėvų arba prižiūrintis personalas ir vaikas yra pakankamai apmokytas saugiai naudoti perjungimo bloką.
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinijų, juslinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.

- Prietaisą galima naudoti vyresniems nei 3 metų vaikams ir jaunesniems nei 8 metų vaikams, jeigu valdymo blokas nustatytas žemiausioje pakopoje.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Niekada nelieskite vaikams žaisti su pakuočės plėvele, kyla pavojus uždusti!
- Jeį praėjus ilgesniam laikui pajusite raumenų arba sąnarių skausmus, informuokite savo gydytoją.
- Prietaiso nenaudokite gyvūnams.
- Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje, o ne komercinėms reikmėms arba ligoninėse.
- Šildoma antklodė dėvisi. Atidžiai patikrinkite šildomą antklodę, maitinimo laidą ir valdymo pultą, ar jie nepažeisti. Draudžiama naudoti sugedusių prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų prietaiso arba prijungimo laidu pažeidimų, jei jis veikia netinkamai, nukrito arba įkrito į vandenį. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo centru.
- Prietaisą saugokite nuo lietaus ir drėgmės. Jo negalima naudoti lauke.
- Prietaiso niekada nedėkite prie šildymo įrenginių arba krosnies.
- Stebėkite, kad prie prietaiso nesiliestų smailūs ir aštrūs daiktai, į jį nesmeikite adaty.
- Šildomą antklodę draudžiama naudoti, jeigu ji (visiškai arba dalinai) sulankstyta, prispausta, susiraukšlėjusi arba padėta po čiužiniu.
- Prietaiso nenaudokite po patalynę arba antklode.
- Nenaudokite prietaiso esant drėgmei, naudokite tik sausoje aplinkoje (pvz., ne vonios kambaryje ar kt.).
- Vėlikant valdymo pulto negalima dėti ant šildomos antklodės arba po ja bei jos negalima uždengti.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros. Jei šildomos antklodės daugiau nenorite naudoti, ją visada išjunkite ir iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.
- Būtinai atsižvelkite į saugos nurodymus, nes naudodami per ilgai ir esant aukštam šildymo lygiui galite odos nudegimai arba šiluminis smūgis. Kad nenudegtumėte arba nesudirgintų pūsles, reguliariai tikrinkite odos dalis, esančias po šildoma antklode.
- Jeį naudoti nemalonu ar tai kelia skausmą, nedelsdami naudojimą nutraukite.
- Patys galite prietaisą tik valyti. Kad išvengtumėte kylančių grėsmių, niekada prietaiso neremontuokite patys. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Valyti ir atlikti naudotojų priklausančius techninės priežiūros darbus neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.
- Prieš valydami prietaisą, iš įsjunkite ir visuomet ištraukite tinklo kištuką. Valdymo pulto niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius.
- Prieš padėdami šildomą antklodę saugoti, leiskite jai visiškai atvėsti. Iki kito naudojimo laikykite sausai ir nuo dulkių apsaugotoje vietoje, idealiai atveju originalioje pakuoetėje.
- Ant saugojamo prietaiso nekraukite kitų daiktų.
- Jeį šildoma antklodė sugedo ar neveikia, netaisykite jos patys. Remonto darbus gali atlikti tik įgaliotasis prekybininkas arba atitinkama kvalifikacija turintis asmuo.
- Sugadintą tinklo laidą leidžiama pakeisti tik tokios pačios konstrukcijos tinklo laidu.

Naudojimas

Išlitinkite, kad perjungimo bloko jungiamasis laidas su kištuku prijungtas prie šildomos antklodės. Kištuką įkiškite į kištukinį lizdą ir paspauskite jungimo / išjungimo mygtuką **Ⓢ**.

Svarbu: prietaisas po to nešyla, rodomas veiksmingumo lygis **Ⓢ** atitinka „0“, tačiau palaukite 5 sekundes kol bus pasirinktas paeigaudojamas veiksmingumo lygis!

Mygtukas „+“ **Ⓢ** ir „-“ **Ⓢ** nustatykite paeigaudoją šildymo lygį. (Prieinami lygiai nuo 1 iki 9.) Jeigu per 5 sekundes įjungus nebuvo nustatytas joks veiksmingumo lygmuo, šildoma antklodė dėl saugumo priežasčių vėl išsijungia.

Jeigu prietaisą norite naudoti nepertraukiamu režimu, nustatykite žemiausią šildymo lygį (1 veiksmingumo lygis).

Kad prietaisą išjungtumėte, paspauskite jį. / išį. mygtuką **Ⓢ** ir po to ištraukite tinklo kištuką ir kištukinio lizdo. Maždaug po 2 valandų nepertraukiamo veikimo antklodė automatiškai išsijungia, jeigu prieš tai nebuvo išjungta rankiniu būdu. Tačiau keletą kartų spustelėję veikimo trukmės mygtuką **Ⓢ** galite pasirinkti kitą nuo 1 iki daugiausiai 9 valandų išjungimo trukmę.

Jeį šildomos antklodės daugiau nenorite naudoti, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.

Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami šildomą antklodę, tinklo kištuką ištraukite ir leiskite jai atvėsti bent 10 minučių.
- Šildomoje antklodėje įrengtas nuimamas perjungimo blokas (**RT19**). Nuo šildomos antklodės nuimkite valdymo elementą, atjungdami kištuką apatinėje pusėje.
- Šildomą antklodę (be perjungimo bloko) galite skalbti rankomis. Atsižvelkite į etiketėje pateiktą informaciją. Valdymo elemento nenardinkite į vandenį, į ją negali įsiskverbti drėgmė.
- Nenaudokite agresyvių valymo priemonių arba aštrių šepetėlių.
- Šildomą antklodę džiovinkite ištiesę ant drėgmę sugėrančio

